



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

# رسمی جریده

فوق العاده ګڼه

- د دولت د قضایاوو قانون
- پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د یو سلو دوه یمې مادې تعدیل
- د مخابراتي خدمتونو د تنظیم د قانون د لسمې مادې تعدیل او په نېه پنځوسمه ماده کې د (۲) فقرې ایزاد
- د ټاکنو د قانون د ځینو مادو تعدیل او ایزاد
- د ۱.۱ ج د قضایه قوې د تشکیل او واک د قانون د ځینو مادو تعدیل او حذف
- قانون قضایای دولت
- تعدیل ماده یکصدو دوم قانون مالیات بر عایدات
- تعدیل ماده دهم و ایزاد فقره (۲) در ماده پنجاه و نهم قانون تنظیم خدمات مخابراتي
- تعدیل و ایزاد برخی از مواد قانون انتخابات
- تعدیل و حذف بعضی از مواد قانون تشکیل و صلاحیت قوه قضائیه ج.۱.۱

## در این شماره :

- ۱- قانون قضایای دولت از صفحه (۳۳-۱).
- ۲- تعدیل ماده یکصد و دوم قانون مالیات بر عایدات از صفحه (۳۶-۳۴)
- ۳- تعدیل ماده دهم و ایزاد فقره (۲) در ماده پنجاه و نهم قانون تنظیم خدمات مخابراتی از صفحه (۳۷-۳۹)
- ۴- تعدیل و ایزاد برخی از مواد قانون انتخابات از صفحه (۴۱ - ۴۰)
- ۵- تعدیل و حذف بعضی از مواد قانون تشکیل و صلاحیت قوه قضایه ج. ۱.۱ از صفحه (۴۵ - ۴۲)

### **د امتیاز خاوند : د عدلی وزارت**

مسؤل چلوونکی : قانونمل محمدرحیم "دقیق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

د دفتر تیلفون : ۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹

مرستیال : نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتمم: محمدجان ۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲

ویب سایت : [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قیمت این شماره : ..... (۵۰) افغانی

تیراژ چاپ اول : ..... (۳۰۰۰) جلد

آدرس : وزارت عدلیه ، ریاست نشرات ، چهارراهی پشونستان ، کابل

د دولت د قضاياوو د قانون د توشیح

په هکله، د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

فرمان

گڼه: (۴۶)

نېټه: ۱۳۹۲/۵/۱۶

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې

د (۱۶) فقرې د حکم له مخې، د دولت

د قضاياوو قانون چې د ملي شوري د

ولسي جرگې د ۱۳۹۲/۳/۱۵ نېټې (۹۹)

گڼې پرېکړې او د مشرانو جرگې د

۱۳۹۲/۴/۳۰ نېټې (۸۹) گڼې مصوبې

پر بنسټ په ۴ فصلونو او ۳۹ مادو کې،

تصويب شوی دی، توشیح کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان، له قانون او د ملي شوري د

مجلسينو له پرېکړې سره يوځای، په

رسمي جريده کې له خپرېدو وروسته

نافذېږي.

حامد کرزی

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توشیح قانون

قضاياي دولت

شماره: (۴۶)

تاریخ ۱۳۹۲/۵/۱۶

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴)

قانون اساسی افغانستان، قانون قضاياي

دولت که بر اساس فیصله شماره (۹۹)

مؤرخ ۱۳۹۲/۳/۱۵ ولسی جرگه و

مصوبه شماره (۸۹) مؤرخ

۱۳۹۲/۴/۳۰ مشرانو جرگه شورای

ملی بداخل ۴ فصل و ۳۹ ماده تصویب

گردیده است توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان، همراه با قانون و

فیصله مجلسین شورای ملی بعد از

نشر در جریده رسمی نافذ

می گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

طرح قانون قضایای دولت

شماره مسلسل: (۹۹)

تاریخ تصویب: ۱۳۹۲/۳/۱۵

به تاسی از حکم مندرج ماده نودم قانون اساسی افغانستان، ولسی جرگه در جلسه عمومی روز چهارشنبه مورخ ۱۳۹۲/۳/۱۵ خویش طرح قانون قضایای دولت را به داخل (۴) فصل و (۳۹) ماده توأم با یک سلسله تعدیلات تصویب نمود.

عبدالروف "ابراهیمی"

رئیس ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

مصوبه

د دولت د قضاياوو دقانون طرح

پرله پسې كتنه: (۹۹)

د تصویب نېټه: ۱۳۹۲/۳/۱۵

د افغانستان د اساسي قانون، دنوي يمې مادې له درج شوي حکم سره سم، ولسي جرگې د ۱۳۹۲ / ۳ / ۱۵ نېټې د چهار شنبې ورځې په عمومي غونډه کې د دولت د قضاياوو د قانون طرح په (۴) فصلونو او (۳۹) مادوکې له يوشمېر تعدیلاتو سره يوځای تصویب كړه.

عبدالروف "ابراهیمی"

دولسي جرگې رئیس

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

مصوبه مشرانو جرگه

در رابطه به طرح قانون قضایای

دولت

شماره: (۸۹)

تاریخ ۱۳۹۲/۴/۳۰

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۹۲/۴/۳۰ خویش طرح قانون قضایای دولت را به اکثریت آراء تصویب نمود.

فضل هادی "مسلمیار"

رئیس مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شورې

مشرانو جرگه

د دولت د قضایاوو د قانون د طرح

په هکله مصوبه

کڼه: (۸۹)

نېټه: ۱۳۹۲/۴/۳۰

د افغانستان د اساسی قانون، د نوي یمې مادې له حکم سره سم، مشرانو جرگې د ۱۳۹۲/۴/۳۰ نېټې په عمومي غونډه کې د دولت د قضایاوو د قانون طرح د رایو په اکثریت تصویب کړه.

فضل هادي "مسلمیار"

د مشرانو جرگې رئیس

## فهرست مندرجات قانون قضایای دولت

## فصل اول

## احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	مبنی.....	ماده اول:
۱.....	اهداف.....	ماده دوم:
۲.....	دارائی عامه.....	ماده سوم:
۲.....	اداره تطبیق کننده.....	ماده چهارم:
۳.....	نام اختصاری.....	ماده پنجم:
۴.....	تمثیل از ادارات دولتی.....	ماده ششم:
۵.....	وظایف و صلاحیت های اداره قضایای دولت.....	ماده هفتم:

## فصل دوم

## طرز رسیدگی دعاوی بین اداره دولتی و اشخاص حقیقی و حکمی

۷.....	درخواست رسیدگی مقدماتی.....	ماده هشتم:
۱۰.....	مطالبه اسناد از ادارات دولتی.....	ماده نهم:
۱۰.....	همکاری ادارت دولتی.....	ماده دهم:
۱۱.....	توظیف عضو مسلکی جهت اقامه یا دفع دعوی.....	ماده یازدهم:
۱۲.....	اشتراک عضو مسلکی در مراحل رسیدگی.....	ماده دوازدهم:
۱۳.....	اتخاذ تدابیر احتیاطی.....	ماده سیزدهم:
۱۴.....	عدم ابراء، اصلاح و قناعت.....	ماده چهاردهم:
۱۴.....	تجدید نظر بر حکم نهائی محاکم.....	ماده پانزدهم:
۱۵.....	مرور زمان.....	ماده شانزدهم:

## فصل سوم

## طرز رسیدگی منازعات بین

## ادارات دولتی

۱۵.....	حل و فصل ابتدائی منازعات.....	ماده هفدهم:
۱۶.....	رسیدگی منازعات.....	ماده هجدهم:
۱۷.....	محتوای در خواست.....	ماده نوزدهم:
۱۸.....	توظیف عضو مسلکی جهت حل منازعه.....	ماده بیستم:
۱۹.....	مکلفیت طرفین جهت تهیه اسناد و مدارک.....	ماده بیست و یکم:
۲۱.....	مکلفیت اشخاص ثالث.....	ماده بیست و دوم:
۲۲.....	مطالعه اسناد و مدارک توسط طرفین.....	ماده بیست و سوم:
۲۲.....	اعتبار جلسه مصالحه.....	ماده بیست و چهارم:
۲۳.....	مدت رسیدگی به موضوع.....	ماده بیست و پنجم:
۲۴.....	شکایت به وزیر عدلیه.....	ماده بیست و ششم:
۲۵.....	تدویر جلسه.....	ماده بیست و هفتم:
۲۵.....	صدور قرار مبنی بر مصالحه.....	ماده بیست و هشتم:
۲۶.....	قطعیت قرار مصالحه.....	ماده بیست و نهم:
۲۶.....	عدم توافق به مصالحه.....	ماده سی ام:
۲۷.....	مندرجات قرار.....	ماده سی و یکم:
۲۷.....	اعتراض به قرار.....	ماده سی و دوم:

## فصل چهارم

## احکام نهائی

۲۹.....	ارسال فیصله جهت تطبیق.....	ماده سی و سوم:
۲۹.....	موارد تخطی.....	ماده سی و چهارم:
۳۰.....	موارد جرمی.....	ماده سی و پنجم:
۳۱.....	تأدیب عضو مسلکی.....	ماده سی و ششم:
۳۱.....	تعقیب عدلی عضو مسلکی.....	ماده سی و هفتم:
۳۲.....	شرایط استخدام.....	ماده سی و هشتم:
۳۳.....	تاریخ انفاذ.....	ماده سی و نهم:



## د دولت د قضاياوو قانون

## لومړی فصل

## عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د يو پنځوسمې او يوسلو شلمې مادې د حکمونو له په پام کې نيولو سره، وضع شوی دی.

موخې

دوه يمه ماده:

ددې قانون موخې عبارت دي له:

۱- له عامه شتمنيو څخه ملاتړ او ساتنه.

۲- د محاکمو په وړاندې د دولت په استازيتوب د دعوي د اقامې او دفع کولو او په قضايي تعقيب پورې د هغې د اړوندو چارو تنظيمول.

۳- د دولت د درې گونو قواوو د اړوندو ادارو، خپلواکو کميسيونونو، تصديو، دولتي او گڼو شرکتونو او

## قانون قضاياي دولت

## فصل اول

## احکام عمومي

مبني

ماده اول:

اين قانون با نظر داشت احکام مواد پنجاه ويکم ويکصدويستم قانون اساسی افغانستان، وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف اين قانون عبارت اند از:

۱- حمايت و حراست از دارائی های عامه.

۲- تنظيم امور مربوط به اقامه و دفع دعوی و تعقيب قضائي آن به نمايندگی از دولت در پيشگاه محاکم.

۳- تنظيم امور مربوط به حل و فصل منازعات حقوقی بين ادارات مربوط قواي ثلاثه دولت، کميسيون های مستقل،

تصدي ها، شركت هاي دولتي و مختلط  
وشاروالي ها.

### دارائي عامه

ماده سوم:

دارائي هاي عامه به مفهوم اين قانون  
عبارت اند از:

۱- اموال منقول وغير منقول ادارات  
مربوط قواي ثلاثه دولت، كميسيون هاي  
مستقل، تصدي ها، شركت هاي دولتي و  
مختلط وشاروالي ها.

۲- اموال منقول وغير منقول كه براي  
مصالح و منافع عامه تخصيص داده شده  
باشد.

۳- اموال منقول وغير منقول كه به حكم  
قانون اموال عامه شناخته شود.

### اداره تطبيق كننده

ماده چهارم:

(۱) وزارت عدليه به حيث حامي  
دارائي هاي عامه، مسئول تطبيق  
احكام اين قانون بوده وسائر  
ادارات مربوط قواي ثلاثه دولت،  
كميسيون هاي مستقل، تصدي ها،

بنارواليو ترمنخ د حقوقي شخرو په حل او  
فصل پورې د اړوندو چارو تنظيمول.

### عامه شتمني

درېيمه ماده:

عامه شتمني ددې قانون په مفهوم عبارت  
دي له:

۱- د دولت د درې گونو قواوو د  
اړوندو ادارو، خپلواكو كمپسيونونو،  
تصديو، دولتي او گڼو شركتونو او  
بنارواليو منقول او غير منقول مالونه.

۲- هغه منقول او غير منقول مالونه چې د  
عامه بڼگنو (مصالحو) او گڼو لپاره  
تخصيص وركړل شوي وي.

۳- هغه منقول او غير منقول مالونه چې د  
قانون په حكم عامه مالونه وگڼل شي.

### تطبيق كوونكي اداره

خلورمه ماده:

(۱) د عدليې وزارت، د عامه شتمنيو د  
ملاټر (حامي) په توگه، ددې قانون د  
حكمنو د تطبيقولو مسئول دي او د  
دولت په درې گونو قواوو پورې نوري  
اړوندي ادارې، خپلواك كمپسيونونه،

شرکت های دولتی و مختلط و  
شاروالی ها مکلف اند در تطبیق احکام  
این قانون ، با وزارت عدلیه همکاری  
نمایند.

(۲) به منظور تحقق اهداف مندرج این  
قانون، اداره قضایای دولت که جزء  
تشکیل وزارت عدلیه بوده ، در مرکز و  
ولایات فعالیت نموده و در اجراءات  
خویش احکام قانون را ملاک عمل قرار  
می دهد.

#### نام اختصاری

ماده پنجم:

ادارات مربوط قوای ثلاثه دولت،  
کمیسیون های مستقل، تصدی ها،  
شرکت های دولتی و مختلط و شاروالی  
ها در این قانون به نام ادارات دولتی یاد  
می گردند.

#### تمثیل از ادارات دولتی

ماده ششم:

(۱) اداره قضایای دولت، دعاوی  
مربوط به دارائی های عامه را بین ادارات  
دولتی و اشخاص حقیقی و حکمی که

تصدی، دولتی او گله شرکتونه او  
بناروالی مکلف دي، ددې قانون د  
حکمونو په تطبیق کې له عدلیې وزارت  
سره همکاری وکړي.

(۲) ددې قانون د درج شوو موخو د پلي  
کېدو په منظور، د دولت د قضایاوو اداره  
چې د عدلیې وزارت د تشکیل برخه ده،  
په مرکز او ولایتونو کې فعالیت کوي او  
په خپلو اجراءاتو کې د قانون حکمونه  
عملي کوي.

#### لنډ نوم

پنځمه ماده:

د دولت په درې گونو قواوو پورې  
اړوندې ادارې، خپلواک کمېسیونونه،  
تصدی، دولتي او گله شرکتونه او  
بناروالی، پدې قانون کې د دولتي ادارو  
په نوم یادېږي.

#### له دولتي ادارو څخه تمثیل

شپږمه ماده:

(۱) د دولت د قضایاوو اداره په عامه  
شتمنیو پورې اړوندې دعاوې د دولتي  
ادارو حقیقی او حکمی اشخاصو ترمنځ

دولت در آن به حیث مدعی یا مدعی علیه قرار می گیرد، در پیشگاه محاکم به حیث ممثل ادارات دولتی به پیش می برد.

(۲) اداره قضایای دولت در دعوی حقوقی بین دولت افغانستان و دول، سازمان ها و شرکت های خارجی به نیابت از دولت در پیشگاه محاکم به اقامه یا دفع دعوی مربوط می پردازد.

(۳) در حالات مندرج فقره (۲) این ماده، وزارت عدلیه می تواند، غرض تعقیب مؤثر دعوی یا دفع آن حسب ضرورت وکیل مدافع استخدام نماید.

وظایف و صلاحیت های اداره

### قضایای دولت

ماده هفتم:

اداره قضایای دولت دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- اتخاذ تصمیم در مورد دفع تعرض بر داری های عامه و استرداد آن ها

چې په هغو کې دولت د مدعي یا مدعي علیه په توګه راځي، د دولتي ادارو د ممثل په توګه د محاکمو په وړاندې پرمخ وړي.

(۲) د دولت د قضایاوو اداره د افغانستان د دولت او بهرنیو دولتونو، سازمانونو او شرکتونو ترمنځ په حقوقي دعوو کې د دولت په نیابت استازیتوب د محاکمو پر وړاندې د اړونده دعوي اقامه یا دفع کوي.

(۳) ددې مادې د (۲) فقرې په درج شوو حالاتو کې، د عدلیې وزارت کولای شي د دعوي د اغېزمن تعقیب یا د هغې د دفع په غرض له اړتیا سره سم مدافع وکیل استخدام کړي.

د دولت د قضایاوو د ادارې دندې او

### واکونه

اوومه ماده:

د دولت د قضایاوو اداره، د لاندې دندو او واکونو لرونکې ده:

۱- د قانون د حکمونو په حدودو کې پر عامه شتمنیو د تېري د دفع کولو او دهغو

- بیا راستنولو په هکله د تصمیم نیول.
- ۲- د محاکمو پر وړاندې د حقیقي او حکمي اشخاصو پر علیه، په هغو مواردو کې چې عامه شتمنی د هغوی له خوا د تېري مورد گرځېدلي وي یا تصرف شوي وي د دعوي اقامه کول.
- ۳- د محاکمو پر وړاندې د دولتي ادارو پر علیه د حقیقي او حکمي اشخاصو د دعووو دفع کول.
- ۴- د عامه شتمنیو د تشخیصولو او تثبیتولو په هکله د دولتي ادارو د همکارۍ جلبول.
- ۵- اړوندو مراجعو ته د عدلي تعقیب په غرض، د عامه شتمنیو د غصب کوونکو او تېري کوونکو معرفي کول.
- ۶- د دولتي ادارو ترمنځ د هغوی د شتمنیو په هکله د حقوقي شخړو خپرل.
- ۷- د اړوندو شخړو په هکله له دولتي ادارو یا نورو حقیقي یا حکمي اشخاصو څخه د اړتیا وړ سندونو، معلوماتو، دلایلو او نورو مدارکو غوښتل.
- ۸- د فني، تخنیکي، تولیدي، محاسبوي در حدود احکام قانون.
- ۲- اقامه دعوی علیه اشخاص حقیقي و حکمي در پیشگاه محاکم در مواردیکه دارائی عامه از طرف آنها مورد تعرض قرار گرفته یا تصرف گردیده باشد.
- ۳- دفع دعاوی اشخاص حقیقي و حکمي علیه ادارات دولتي در پیشگاه محاکم.
- ۴- جلب همکاری ادارات دولتي در مورد تشخیص و تثبیت دارائی های عامه.
- ۵- معرفی غاصبین و متعرضین بردارائی های عامه، غرض تعقیب عدلي به مراجع مربوط.
- ۶- رسیدگی به منازعات حقوقي بین ادارات دولتي در رابطه به دارائی های آنها.
- ۷- مطالبه اسناد، معلومات، دلایل و سایر مدارک مورد نیاز از ادارات دولتي یا سایر اشخاص حقیقي و حکمي در مورد منازعات مربوط.
- ۸- تقاضای معاینات فني، تخنیکي،

- او هغو ته ورته کتنو (معایناتو) غوښتل او په قضیې پورې د اړوندو حقایقو د څرگندولو او تحلیلولو په منظور، د اهل خبره وو د نظر غوښتنه.
- ۹- د هغو اشخاصو احضارول چې د شخړې مورد قضیې په اړه معلومات او سندونه په لاس لري.
- ۱۰- د اړتیا په صورت کې اړوندو حقوقي شخړو ته د څېړنې په غرض یا د هغوی د قضیو د څېړنې په وخت کې، د دولتي ادارو د مسئولینو رابلل.
- ۱۱- د قضایې غونډې د جوړېدو له نېټې څخه اړوندې دولتي ادارې ته لیکلې خبر ورکول.
- ۱۲- د دولتي ادارو ترمنځ د هغوی د شتمنیو د حقوقي شخړو د حل په هکله د قرار صادرول.
- ۱۳- د نورو هغو دندو ترسره کول چې د قانون په حدودو کې هغه ته محولېږي.
- تولیدی، محاسبوی و امثال آن و مطالبه نظر از اهل خبره به منظور توضیح و تحلیل حقایق مربوط به قضیه.
- ۹- احضار اشخاصی که در رابطه به قضیه مورد منازعه معلومات و اسناد بدست دارند.
- ۱۰- دعوت مسئولین ادارات دولتی، غرض رسیدگی به منازعات حقوقي مربوط ویا حین رسیدگی قضایای آنها در محاکم در صورت ضرورت.
- ۱۱- اطلاع کتبی از تاریخ تدویر جلسه قضائی به اداره دولتی مربوط.
- ۱۲- صدور قرار در مورد حل منازعات حقوقي بین ادارات دولتی در رابطه به داریای آنها.
- ۱۳- انجام سایر وظایفی که در حدود احکام قانون به آن محول می گردد.

## دوه یم فصل

د دولتي ادارو او حقيقي او  
حکمي اشخاصو ترمنځ د دعواوو

## د څېړنې ډول

د مقدماتي څېړنې غوښتنلیک

اتمۀ ماده:

(۱) که چېرې عامه شتمنی د حقيقي يا حکمي اشخاصو له خوا تر تېري يا ادعاء او يا تصرف لاندې ونيول شي، اړونده اداره مکلفه ده د موضوع د څېړنې غوښتنلیک، د هغې له سندونو، معلوماتو، دلایلو او اثباتیه مدارکو سره یوځای د دولت د قضایاوو ادارې ته وړاندې کړي.

(۲) د دولت د قضایاوو اداره مکلفه ده، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غوښتنلیک د اخیستلو یا د عامه شتمنیو د تېري يا ادعاء او يا تصرف په اړه د لیکلي خبر له ترلاسه کولو وروسته، د تمسک وړ سندونه له مدعي يا تيري کوونکي او يا تصرف کوونکي حقيقي يا حکمي شخص څخه وغواړي.

## فصل دوم

طرز رسیدگی دعاوی بین اداره  
دولتی و اشخاص حقيقي و

## حکمی

درخواست رسیدگی مقدماتی

ماده هشتم:

(۱) هرگاه دارائی عامه از طرف اشخاص حقيقي يا حکمی مورد تعرض يا ادعا ويا تحت تصرف قرارگیرد ، اداره مربوط مکلف است درخواست رسیدگی موضوع را توأم با اسناد، معلومات ، دلایل و مدارک اثباتیه آن به اداره قضایای دولت ارائه نماید.

(۲) اداره قضایای دولت مکلف است، بعد از اخذ درخواست مندرج فقره (۱) این ماده یا دریافت اطلاع کتبی مبني بر تعرض يا ادعا ويا تصرف دارائی عامه، اسناد مورد تمسک را از شخص حقيقي يا حکمی مدعی يا متعرض ويا متصرف مطالبه نماید.

(۳) شخص مندرج فقره (۲) اين ماده مکلف است اسناد مربوط را از تاريخ مطالبه در خلال مدت (۲۰) روز، به اداره قضايای دولت ارائه نماید.

(۴) هرگاه شخص، اسناد مربوط را در خلال مدت (۲۰) روز ارائه کرده نتواند، اداره قضايای دولت برای باردوم مدت (۱۰) روز ديگر غرض ارائه اسناد به وی مهلت می دهد.

در صورت ارائه اسناد، اداره قضايای دولت آنرا به اشتراک نماینده با صلاحیت اداره دولتی مربوط بررسی نموده و در مورد به پیشگاه محکمه اقامه دعوی می نماید.

(۵) هرگاه شخص حقیقی یا حکمی در خلال ميعاد مندرج فقره (۴) اين ماده اسناد مربوط را ارائه کرده نتواند، در اين صورت دولت مالک ملک محسوب شده و اداره قضايای دولت قرار استرداد ملکیت را به اداره دولتی ذيربط صادر می نماید.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی شخص مکلف دی، اړوند سندونه د غوښتنې له نېټې څخه د (۲۰) ورځو مودې په ترڅ کې، د دولت د قضایاوو ادارې ته وړاندې کړي.

(۴) که چېرې شخص، اړوند سندونه د (۲۰) ورځو مودې په ترڅ کې وړاندې نه کړي، د دولت د قضایاوو اداره د دوه یم ځل لپاره د سندونو د وړاندې کولو په غرض نوموړي ته د نورو (۱۰) ورځو مودې وخت ورکوي.

د سندونو د وړاندې کولو په صورت کې، د دولت د قضایاوو اداره، هغه د اړوند دولتي ادارې د واکمن استازي په ګډون، څېرې او په هکله ئې د محکمې په وړاندې دعوي اقامه کوي.

(۵) که چېرې حقیقی یا حکمی شخص، ددې مادې په (۴) فقره کې د درج شوي وخت په ترڅ کې اړوند سندونه وړاندې نه کړي شي، پدې صورت کې دولت د ملک مالک محسوبېږي او د دولت د قضایاوو اداره د ملکیت د بېرته راستنېدو قرار، اړوندې دولتي ادارې ته صادروي.



(۶) شخص حقيقي يا حڪمي مي تواند درحالت مندرج فقره (۵) اين ماده درخلال مدت (۳۰) روز عليه قراراداره قضايای دولت اعتراض نموده و به پيشگاه محكمه ذیصلاح طبق احكام قانون اقامه دعوی نمايد.

(۷) هرگاه شخص حقيقي يا حڪمي درخلال مدت (۱۵) روز اسناد مربوط را به محكمه ارائه کرده نتواند، محكمه با نظر داشت قرار اداره قضايای دولت تصميم اتخاذ و اين تصميم واجب التعميل می باشد.

مطالبه اسناد از ادارات

### دولتي

ماده نهم:

هرگاه اداره قضايای دولت تشخيص نمايد که دارائی عامه مورد تعرض يا ادعا و يا تحت تصرف اشخاص حقيقي يا حڪمي قرار گرفته يا اطلاع کتبی را در موارد مذکور دريافت نمايد، مکلف است از اداره مربوط اسناد،

(۶) حقيقي يا حڪمي شخص کولای شي، ددې مادې د (۵) فقرې په درج شوي حالت کې د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې د دولت د قضايوو د ادارې د قرار پر وړاندې اعتراض وکړي او د قانون د حکمونو مطابق د واکمنې محکمې پر وړاندې دعوي اقامه کړي.

(۷) که چېرې حقيقي يا حڪمي شخص د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې اړوند سندونه محکمې ته وړاندې نشي کړای، محكمه د دولت د قضايوو د ادارې د قرار له په پام کې نيولو سره تصميم نيسي او دغه تصميم واجب التعميل وي.

له دولتي ادارو څخه د سندونو

### غوښتل

نهمه ماده:

که چېرې د دولت د قضايوو اداره تشخيص کړي چې عامه شتمنی د حقيقي يا حڪمي اشخاصو تر تېري يا ادعاء او يا تصرف لاندې راغلي وي يا په يادو شوو مواردو کې ليکلی خبر ترلاسه کړي، مکلفه ده له اړوندې ادارې څخه سندونه،

معلومات، دلايل او مدارک و غواړي او د هغو له په پام کې نيولو سره د نوموړو اشخاصو پر عليه د محکمې پر وړاندې دعوي اقامه کړي.

### د دولتي ادارو همکاري

لسمه ماده:

(۱) دولتي ادارې مکلفې دي په لاندې مواردو کې د دولت د قضايانو له ادارې سره همکاري وکړي:

۱- د غوښتل شوو سندونو، معلوماتو، دلايلو او مدارکو وړاندې کول.

۲- د واکمن استازي معرفي کول.

۳- د اړوندې ادارې په څانگو کې سندونو، معلوماتو، دلايلو او مدارکو ته د دولت د قضايانو د ادارې د مسلکي غړي د لاس رسې د زمينې برابرول.

(۲) که چېرې دولتي اداره د قانون د حکمونو مطابق، د دولت د قضايانو له ادارې سره همکاري و نه کړي يا د واقعيت خلاف سندونه، معلومات، دلايل او مدارک وړاندې او يا د حکم وړ سندونه پټ کړي، مؤظف مامور او اړوند

معلومات، دلايل و مدارک را مطالبه نموده وبانظر داشت آن عليه اشخاص مذکور به پيشگاه محکمه اقامه دعوي نمايد.

### همکاري ادارات دولتي

ماده دهم:

(۱) ادارات دولتي مکلف اند در موارد ذيل با اداره قضايای دولت همکاري نمايند:

۱- ارائه اسناد، معلومات، دلايل و مدارک مطالبه شده.

۲- معرفي نماينده با صلاحيت .

۳- فراهم نمودن زمينه دسترسي عضو مسلکي اداره قضايای دولت به اسناد، معلومات، دلايل و مدارک در شعبات اداره مربوط.

(۲) هرگاه اداره دولتي مطابق احکام اين قانون با اداره قضايای دولت همکاري ننمايد يا اسناد، معلومات، دلايل و مدارک خلاف واقعيت را ارائه ويا اسناد مدارک حکم را کتمان کند، مامور مؤظف و ساير مسئولين مربوط

مورد تعقيب عدلي قرار  
می گیرند.

توظيف عضو مسلکی جهت اقامه يا  
دفع دعوی

ماده یازدهم:

اداره قضایای دولت یک نفر عضو  
مسلکی مربوط را جهت اقامه دعوی یا  
دفع دعوی علیه شخص حقیقی یا حکمی  
در پیشگاه محاکم توظيف می نماید.

اشتراک عضو مسلکی در مراحل  
رسیدگی

ماده دوازدهم:

(۱) عضو مسلکی مؤظف مکلف  
است، اسناد، معلومات، دلایل و مدارک  
مربوط را جمع آوری و دقیقاً بررسی  
نموده، حسب احوال صورت دعوی یا  
دفع دعوی و یا اعتراض را  
ترتیب و غرض تدقیق به کمیته مربوط ارائه  
نماید.

(۲) کمیته مندرج فقره (۱) این  
ماده مکلف است حسب احوال صورت  
دعوی یا دفع دعوی و یا اعتراض را تحت

نور مسئولین تر عدلي تعقيب لاندې نيول  
کېږي.

د دعوی د اقامې يا دفع لپاره د  
مسلکي غړي توظيفول

یوولسمه ماده:

د دولت د قضایاوو اداره یو تن اړوند  
مسلکي غړی، د حقیقی یا حکمی شخص  
پر علیه د دعوی د اقامې یا د دعوی د دفع  
لپاره، د محکمو پر وړاندې توظيفوي.

د څېړنې په پړاوونو کې د مسلکي  
غړي گډون

دوولسمه ماده:

(۱) مؤظف مسلکي غړی مکلف دی،  
اړوند سندونه، معلومات، دلایل او  
مدارک راټول او په دقیقه توگه وڅېړي،  
له احوالو سره سم صورت دعوي يا دفع  
دعوي او يا اعتراض ترتیب او د تدقیق په  
غرض یې اړوندې کمېټې ته وړاندې  
کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج  
شوي کمیته مکلفه ده، له احوالو سره سم  
صورت دعوي يا دفع دعوي او يا اعتراض

د اړوند امر تر نظر لاندې وڅېړي او تدقيق كړي.

نظر امر مربوط بررسى و تدقيق نمايد.

صورت دعوي يا دفع دعوي او يا اعتراض په مركز كې د دولت د قضايانو د ادارې د رئيس له تاييد وروسته او په ولايتونو كې د عدليې رئيس له تاييد وروسته محكمې ته لېږل كېږي.

صورت دعوى يا دفع دعوى و يا اعتراض در مركز بعد از تائيد رئيس اداره قضايای دولت و در ولايات بعد از تائيد رئيس عدليه به محكمه احاله می گردد.

(۳) مؤظف مسلکي غړی مکلف دی، د قضیې د څېړنې په ټولو پړاوونو کې د محکمې په غونډو کې گډون او له عامه شتمنیو څخه دفاع وکړي.

(۳) عضو مسلکی مؤظف مکلف است، در تمام مراحل رسیدگی قضیه در جلسات محکمه اشتراک و از دارائی عامه دفاع نماید.

(۴) د اړوندې دولتي ادارې استازی مکلف دی، د محکمې په قضايي غونډو کې حضور ومومي او د سندونو، معلوماتو، دلايلو او مدارکو په وړاندې کولو کې له مؤظف مسلکي غړي سره همکاري وکړي.

(۴) نماینده اداره دولتی مربوط مکلف است، در جلسات قضائی محکمه حضور یافته و در ارائه اسناد، معلومات، دلايل و مدارک با عضو مسلکی مؤظف همکاری نماید.

#### د احتیاطي تدبیرونو نیول

#### اتخاذ تدابیر احتیاطی

دیارلسمه ماده:

ماده سیزدهم:

د دولت د قضایانو اداره مکلفه ده تر څېړنې لاندې قضیو کې له عامه شتمنی څخه دملاتړ په منظور دواکمني محکمې د

اداره قضایای دولت مکلف است در قضایای تحت رسیدگی به منظور حمایت از دارائی عامه از ایجاد

تغيير درحالت مدعى بها توسط شخص متعرض يا متصرف الی صدور حکم نهائی محکمه ذیصلاح جلوگیری به عمل آورد.

پوليس وسایر مسئولین ادارات دولتی ذیربط مکلف اند درمورد با اداره قضایای دولت همکاری نمایند.

عدم ابراء، اصلاح و قناعت

ماده چهاردهم :

عضو مسلکی مؤلف اداره قضایای دولت نمی تواند، در مراحل دعوی مندرج این فصل به پیشگاه محکمه به نفع اشخاص حقیقی یا حکمی ابراء، اصلاح و یا قناعت نماید.

تجدید نظر بر حکم نهائی

محاکم

ماده پانزدهم:

هرگاه حکم نهائی محکمه به ضرر دولت صادر گردد و بعداً، اسناد، معلومات، دلایل و مدارک جدید ظهور نماید، در این صورت وزیر عدلیه مکلف است تجدید

نهائی حکم تر صادریدو پورې د اعتراض کوونکي یا تصرف کوونکي شخص په واسطه د مدعي بها په حالت کې د بدلون له رامنځته کولو څخه مخنیوی وکړي.

پوليس او د اړوندو دولتي ادارو نور مسئولین مکلف دي په هکله ئې د دولت د قضایاوو له ادارې سره همکاری وکړي.

نه ابراء، اصلاح او قناعت

څوارلسمه ماده:

د دولت د قضایاوو د ادارې مؤلف مسلکي غړی نشي کولای، ددې فصل د درج شوې دعوې په پراوونو کې د محکمې پر وړاندې د حقیقی یا حکمی اشخاصو په گټه ابراء، اصلاح او یا قناعت وکړي.

د محاکمو پر وروستي حکم باندي

نوې کتنه (تجدید نظر)

پنځلسمه ماده:

که چېرې د محکمې وروستی حکم د دولت په زیان صادر شي او وروسته نوي سندونه، معلومات، دلایل او مدارک څرگند شي، پدې صورت کې د عدلیې

وزير مکلف دی نوې کتنه، له سترې محکمې څخه وغواړي. د نوې کتنې غوښتنه د وخت د تېرېدو تابع نه وي.

نظر را از ستره محکمه مطالبه نماید. مطالبه تجدید نظر تابع مرور زمان نمی باشد.

### د وخت تېرېدل

شپاړسمه ماده:

د عامه شتمنیو په هکله د دولت د قضایاوو د ادارې لخوا د دعوي اقامه کول، د وخت د تېرېدو تابع نه ګرځي.

اقامة دعوی از طرف اداره قضایای دولت درمورد دارائی های عامه تابع مرور زمان قرار نمی گیرد.

### درېم فصل

#### د دولتي ادارو ترمنځ د شخړو د

#### څېړنې ډول

#### د شخړو لومړنی حل او فصل

اوولسمه ماده:

(۱) د دولتي ادارو ترمنځ د اړوندو شتمنیو په اړه حقوقي شخړې، لومړی د هغوی ترمنځ د مذاکرې (خبرو اترو) او مصالحې (جوړجاړي) له لارې حل او فصل کېږي.

### فصل سوم

#### طرز رسیدگی منازعات بین

#### ادارات دولتی

#### حل و فصل ابتدائی منازعات

ماده هفدهم:

(۱) منازعات حقوقي بين ادارات دولتی در رابطه به دارائی های مربوط، ابتدا از طریق مذاکره و مصالحه بين خود آنها حل و فصل می گردد.

(۲) هرگاه ادارات دولتی نتوانند منازعات حقوقي مربوط را از طریق مذاکره و مصالحه بين خود حل

(۲) که چېرې دولتي ادارې ونشي کړای اړوندې حقوقي شخړې په خپل منځ کې د مذاکرې او مصالحې له لارې حل او فصل

وفصل نمايند، در اين صورت می توانند درخواست حل آنرا به اداره قضايای دولت ارائه کنند.

### رسيدگی منازعات

ماده هجدهم :

(۱) اداره قضايای دولت منازعات حقوقی بين ادارات دولتی را در رابطه به دارائی های آنها از طريق مصالحه مورد رسيدگی قرار می دهد.

(۲) اداره قضايای دولت مکلف است ، مسئولین ادارات دولتی را در رابطه به منازعات حقوقی مندرج فقره (۱) اين ماده در جلسه مصالحه دعوت و قضيه را در حضور آنها در حدود احکام قوانين مورد رسيدگی قرار دهد.

(۳) منازعات حقوقی بين واحدهای اداري تحت اثر یک اداره دولتی از حکم مندرج فقره (۱) اين ماده مستثنی بوده و توسط مسئولین اداره دولتی مذکور رسيدگی می گردد.

کړي، پدې صورت کې کولای شي د هغو دحل کولو غوښتنلیک د دولت د قضایاوو ادارې ته وړاندې کړي.

### د شخړو څېړنه

اتلسمه ماده:

(۱) د دولت د قضایاوو اداره د ادارو ترمنځ د هغوی د شتمنیو په اړه حقوقي شخړې، د مصالحې له لارې ترڅېړنې لاندې نیسي.

(۲) د دولت د قضایاوو اداره مکلفه ده، ددې مادې په (۱) فقره کې د حقوقي شخړو په اړه، د دولتي ادارو مسئولین د مصالحې په غونډه کې راوبولي او قضیه د هغوی په حضور کې د قوانینو د حکمونو په حدودو کې ترڅېړنې لاندې ونیسي.

(۳) د یوې دولتي ادارې تر اغېزې لاندې اداري واحدونو ترمنځ حقوقي شخړې، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثنی دي اود نوموړې دولتي ادارې دمسئولينو په واسطه څېړل کېږي.

د غوښتنلیک محتوي

نولسمه ماده:

(۱) هغه اداره چې د شخړې د حل غوښتونکې وي (مدعي) د قضيې د څېړنې ليکلی غوښتنلیک، د دولت د قضایاوو ادارې او مقابل اړخ (مدعي عليه) ته په يوه وخت کې استوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غوښتنلیک پاڼه د لاندې مطالبو لرونکې وي:

۱- د اړوندو ادارو بشپړه پېژندنه، آدرس او د تېليفون شمېره.

۲- د مدعي بها د مشخصاتو څرگندول.

۳- د وارد شوي زیان د اندازې ټاکل.

۴- د سندونو، معلوماتو، دلایلو او مدارکو ذکر کول.

۵- د واکمن استازي معرفي کول.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اداره مکلفه ده د سندونو، معلوماتو، دلایلو او مدارکو نقل له غوښتنلیک سره ضمیمه کړي.

محتوای درخواست

ماده نهم:

(۱) اداره که خواهان حل منازعه باشد (مدعی) همزمان درخواست کتبی رسیدگی قضیه را به اداره قضایای دولت و طرف مقابل (مدعی علیه) ارسال می نماید.

(۲) ورته درخواست مندرج فقره (۱) این ماده حاوی مطالب ذیل می باشد:

۱- شهرت مکمل، آدرس و شماره تېليفون ادارات ذيربط.

۲- توضیح مشخصات مدعی بها.

۳- تعیین اندازه خساره وارده.

۴- ذکر اسناد، معلومات، دلایل و مدارک.

۵- معرفی نماینده با صلاحیت.

(۳) اداره مندرج فقره (۱) این ماده مکلف است نقل اسناد، معلومات، دلایل و مدارک را ضم درخواست نماید.



(۴) درحالت مندرج فقره (۱) اين ماده مدعي عليه مكلف است، با وصول اطلاع، نماينده با صلاحيت خویش را كتباً به اداره قضايای دولت معرفی و اسناد، معلومات، دلايل و مدارك مربوط را نیز رسماً ارسال نماید.

### توظيف عضو مسلکی جهت حل

#### منازعه

ماده بیستم:

(۱) اداره قضايای دولت با وصول درخواست مندرج فقره (۱) ماده نهم اين قانون، يك نفر عضو مسلکی مربوط را جهت بررسی اسناد، معلومات، دلايل و مدارك طرفین و حل منازعه، مطابق احكام اين قانون توظيف می نماید.

(۲) عضو مسلکی مندرج فقره (۱) اين ماده دارای وظائف و صلاحيت های ذیل می باشد:

۱- ارسال اطلاعیه در رابطه به موضوع مورد منازعه به طرفین.

(۴) ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوي حالت کې مدعي عليه مکلف دی، د خبر په ترلاسه کولو سره، خپل واکمن استازی په لیکلي توګه د دولت د قضایاوو ادارې ته معرفي او اړوند سندونه، معلومات، دلايل او مدارک دې هم په رسمي توګه واستوي.

### د شخړې د حل لپاره د مسلکي غړي

#### توظيفول

شلمه ماده:

(۱) د دولت د قضایاوو اداره، ددې قانون د نولسمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غوښتنلیک په ترلاسه کولو سره، یو تن اړوند مسلکي غړی، د اړخونو د سندونو، معلوماتو، دلايلو او مدارکو د خپرې د شخړې د حل لپاره د قانون د حکمونو مطابق توظيفوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مسلکي غړی د لاندې دندو او واکونو لرونکی وي:

۱- اړخونو ته د شخړې مورد موضوع په اړه د خبرتیا استول.

- ۲- له مدعي دولتي ادارې او نورو اړوندو دولتي ادارو څخه د سندونو، معلوماتو، دلايلو او مدارکو غوښتل.
- ۳- د اړوند تېليفون د شمېرې په يادولو سره د شخړې د څېړنې د وخت او ځای ټاکل.
- ۴- د شخړې د اړخونو د واکمنو استازو د څرگندونو اورېدل او په اړوند محضر کې د هغو درجولو.
- ۵- د اړتيا په صورت کې د اهل خبره وو د نظر غوښتل.
- ۲- مطالبه اسناد، معلومات، دلايل و مدارک از اداره دولتي مدعي و ساير ادارات دولتي ذيربط.
- ۳- تعيين زمان و مکان رسيدگي به منازعه با ذکر شماره تليفون مربوط.
- ۴- استماع اظهارات نمايندگان با صلاحيت طرفين منازعه و درج آن در محضر مربوط.
- ۵- مطالبه نظر اهل خبره در صورت ضرورت.

مکلفيت طرفين جهت تهيه اسناد و

#### مدارک

ماده بيست و يکم :

- (۱) اداره دولتي مدعي و ساير ادارات دولتي ذيربط مکلف اند، اسناد، معلومات، دلايل و مدارک مطالبه شده را حداکثر در خلال مدت (۲۰) روز به اداره قضايای دولت ارائه نمايند.
- (۲) هرگاه اسناد، معلومات، دلايل و مدارک ارائه شده ناقص بوده يا

د سندونو او مدارکو د برابرولو لپاره

#### د اړخونو مکلفيت

يوويشتمه ماده:

- (۱) مدعي دولتي اداره او دولتي نورې اړوندې دولتي ادارې مکلفي دي غوښتل شوي سندونه، معلومات، دلايل او مدارک زيات نه زيات د (۲۰) ورځو مودې په ترڅ کې د دولت د قضايوو ادارې ته وړاندې کړي.
- (۲) که چېرې وړاندې شوي سندونه، معلومات، دلايل او مدارک نيمگړي وي

ايجاب معاينات فني، تخنيكي، توليدي او محاسوبي كتنو يا د ملكيت د سروې غوښتنه وكړي، پدې صورت كې د دولت د قضاياوو اداره كولاى شي، موضوع د نيمگړتياوو د لرې كولو او د كتنو د بشپړولو په غرض اړوندې ادارې ته اعاده كړي. نوموړې اداره مكلفه ده، پدې برخه كې لږترلږه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ كې اقدام وكړي او سندونه د څېړنې په غرض د دولت د قضاياوو ادارې ته وړاندې كړي.

(۳) هرگاه اداره مذکور برفع نواقص اسناد، معلومات، دلايل و مدارك و اكمال نتايج معاينات در زمان معين اقدام نه و رزد و يا نماينده خویش را غرض اشتراك در جلسه رسیده گي اعزام ننماید، اداره قضاياى دولت قرارخویش را به ملاحظه اسناد موجود صادر می نماید.

#### مكلفيت اشخاص ثالث

ماده بیست و دوم:

(۱) هرگاه عضو مسلکی اداره قضاياى

يا د فني، تخنيكي، توليدي او محاسوبي كتنو يا د ملكيت د سروې غوښتنه وكړي، پدې صورت كې د دولت د قضاياوو اداره كولاى شي، موضوع د نيمگړتياوو د لرې كولو او د كتنو د بشپړولو په غرض اړوندې ادارې ته اعاده كړي. نوموړې اداره مكلفه ده، پدې برخه كې لږترلږه د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ كې اقدام وكړي او سندونه د څېړنې په غرض د دولت د قضاياوو ادارې ته وړاندې كړي.

(۳) که چېرې نوموړې اداره په ټاکل شوي وخت کې دسندونو، معلوماتو، دلايلو او مداركو د نيمگړتياوو دلرې كولو او د كتنو د پايلو په بشپړولو اقدام و نه كړي او يا خپل استازی د څېړنې غونډې كې دگډون په غرض وانه ستوي، د دولت د قضاياوو اداره خپل قرار د موجودو سندونو په كتنې سره صادروي.

#### د ثالثو اشخاصو مكلفيت

دوه ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې د دولت د قضاياوو د

دولت در جريان رسيدگي تشخيص نمايد که اسناد، معلومات، دلايل ومدارک در مورد قضيه ای تحت رسيدگي، نزد شخص ثالث می باشد، می تواند وی را غرض ارائه اسناد و معلومات به حضور يا با ارسال اسناد مکلف نمايد، در اين صورت شخص ثالث مکلف است مطالبات متذکره را برآورده سازد.

(۲) ورقة تکليف به حضور حد اقل ده روز قبل از تدويرجلسه مصالحه به شخص ثالث تسليم داده می شود.

(۳) هرگاه شخص ثالث نتواند مطالبات عضومسلکی را در خلال مدت مندرج فقره (۲) اين ماده برآورده سازد، می تواند وقت اضافی را تقاضا نمايد، در اين صورت عضو مسلکی الی مدت (۱۰) روز برایش مهلت می دهد.

(۴) هرگاه شخص ثالث با رعایت احکام مندرج اين قانون باز هم مطالبات قانونی عضو مسلکی را برآورده نه نمايد، توسط

اداري مسلکي غړی، د څېړنې په بهير کې تشخيص کړي چې تر څېړنې لاندې قضیې په هکله سندونه، معلومات، دلايل او مدارک له درېيم شخص سره دي، کولای شي هغه د سندونو او معلوماتو د وړاندې کولو په غرض په حضور يا استولو مکلف کړي، پدې صورت کې درېيم شخص مکلف دی نوموړې غوښتنې ترسره کړي.

(۲) په حضورد تکليف پانډه، لږترلږه د مصالحې د غونډې له جوړېدو څخه لس ورځې دمخه درېيم شخص ته سپارل کېږي.

(۳) که چېرې درېيم شخص ونشي کړای د مسلکي غړي غوښتنې ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې مودې په ترڅ کې ترسره کړي، کولای شي اضافي وخت وغواړي، پدې صورت کې مسلکي غړی نوموړي ته تر (۱۰) ورځو مودې پورې وخت ورکوي.

(۴) که چېرې درېيم شخص ددې قانون د درج شوو حکمونو په رعايتولو سره، بيا هم د مسلکي غړي قانوني غوښتنې ترسره

پوليس به اداره قضايای دولت احضار می گردد.

مطالعه اسناد و مدارک توسط طرفین

ماده بیست و سوم:

طرفین منازعه حق دارند اسناد، معلومات، دلایل و مدارک یکدیگر را که به اداره قضایای دولت ارائه شده، مطالعه و یا کپی آنرا اخذ نمایند.

اعتبار جلسه مصالحه

ماده بیست و چهارم:

(۱) جلسه مصالحه با رعایت احکام مندرج مواد بیست و یکم، بیست و دوم و بیست و سوم این قانون در صورتی اعتبار دارد که طرفین منازعه در آن اشتراک نموده باشند.

(۲) آمرعظای درجه اول اداره دولتی یا نماینده با صلاحیت وی با ارائه صلاحیت نامه در جلسه مصالحه اشتراک نموده می تواند.

نه کری، د پولیسو په واسطه د دولت د قضایاوو ادارې ته احضارېږي.

د اړخونو په واسطه د سندونو او مدارکو مطالعه کیدل

درويشتمه ماده:

د شخړې اړخونه حق لري، يو د بل سندونه، معلومات، دلایل او مدارک چې د دولت د قضایاوو ادارې ته وړاندې شوي، مطالعه او یا کپی یې ترلاسه کړي.

د مصالحې د غونډې اعتبار

ثلېرېشتمه ماده:

(۱) د مصالحې غونډه ددې قانون په یوویشتمه، دوه ویشتمه او درویشتمه ماده کې د درج شوو حکمونو په رعایتولو سره، په هغه صورت کې اعتبار لري چې د شخړې اړخونو په هغې کې ګاون کړي وي.

(۲) د دولتي ادارې لومړی درجه اعطاء آمر یا ئې واکمن استازی د واک لیک (صلاحیت نامې) په وړاندې کولو سره د مصالحې په غونډه کې ګاون کولای شي.

## د موضوع د څېړنې موده

پنځه ويستمه ماده:

(۱) مؤظف مسلکي غړی مکلف دی، د سندونو، معلوماتو، دلایلو او مدارکو د راټولولو له نېټې څخه د دېرشو ورځو مودې په ترڅ کې، موضوع تر مطالعې او کتنې لاندې ونیسي او د څېړنې وروستی غونډه جوړه کړي.

(۲) مؤظف مسلکي غړی مکلف دی، د غونډې د جوړېدو خبرتیا لږترلږه د جوړېدو له نېټې څخه لس ورځې دمخه، په لیکلې توګه د شخړې اړخونو ته ابلاغ کړي.

(۳) که چېرې مؤظف مسلکي غړی، ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوې موده کې ونشي کړای د څېړنې غونډه جوړه کړي، کولای شي د مؤجهو دلایلو په یادولوسره، اضافي وخت په مرکز کې د دولت د قضایاوو د ادارې له رئیس او په ولایت کې له اړوند امر څخه په لیکلې توګه وغواړي او پدې صورت کې رئیس او واکمن امر کولای شي د مؤجهو

## مدت رسیدگی به موضوع

ماده بیست و پنجم:

(۱) عضو مسلکي مؤظف مکلف است در خلال مدت سی روز از تاریخ جمع آوری اسناد، معلومات، دلایل و مدارک، موضوع را مورد مطالعه و بررسی قرار داده و جلسه نهایی رسیدگی را دایر نماید.

(۲) عضو مسلکي مؤظف مکلف است اطلاعیه تدویر جلسه را حد اقل ده روز قبل از تاریخ برگزاری آن، طور کتبی به طرفین منازعه ابلاغ نماید.

(۳) هرگاه عضو مسلکي مؤظف در مدت مندرج فقره (۱) این ماده نتواند جلسه رسیدگی را دایر نماید، می تواند با ذکر دلایل مؤجه، وقت اضافی را در مرکز از رئیس اداره قضایای دولت و در ولایت از امر مربوط کتباً تقاضا و در این صورت رئیس یا امر ذیصلاح می تواند با

دلایلو له په پام کې نیولو سره، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې موده تمدید کړي.

### عدلیې وزیر ته شکایت

شپږویشتمه ماده:

(۱) که چېرې د شخړې په څېړنه کې له مؤجه دلیل پرته ځنډ رامنځته شي، له اړخونو څخه هر یو کولای شي په مرکز کې عدلیې وزیر او په ولایتونو کې عدلیې رئیس ته شکایت وکړي.

(۲) د عدلیې وزیر یا د عدلیې رئیس له احوالوسره سم دموضوع دڅېړنې او د رپوټ د وړاندې کولو لپاره د دولت د قضایاوو ادارې ته لازمه لارښوونه صادر وي یا پدې منظور بل مسلکي غړی توظیفوي.

### د غونډې جوړېدل

اووه ویشتمه ماده:

(۱) د شخړې د څېړنې غونډه د مؤظف مسلکي غړي تر ریاست لاندې جوړېږي.  
(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مسلکي غړی مکلف دی، د شخړې

نظرداشت دلایل مؤجه، مدت مندرج فقره (۱) این ماده را تمدید نماید.

### شکایت به وزیر عدلیه

ماده بیست و ششم:

(۱) هرگاه در رسیدگی به منازعه بدون دلیل مؤجه تأخیر به عمل آید، هر یک از طرفین می تواند در مرکز به وزیر عدلیه و در ولایات به رئیس عدلیه شکایت نماید.

(۲) وزیر عدلیه یا رئیس عدلیه حسب احوال جهت بررسی موضوع و ارائه گزارش هدایت لازم را به اداره قضایای دولت صادر یا عضو مسلکی دیگری را به این منظور توظیف می نماید.

### تدویر جلسه

ماده بیست و هفتم:

(۱) جلسه رسیدگی منازعه تحت ریاست عضو مسلکی مؤظف دایر می گردد.  
(۲) عضو مسلکی مندرج فقره (۱) این ماده مکلف است، ادعای

طرفين منازعه را استماع نموده و در حضور آنها اسناد، معلومات، دلايل ومدارك ارائه شده را مورد غور و بررسي قرار داده و با بي طرفي كامل در حدود احكام قانون تصميم اتخاذ نمايد.

#### صدر قرار ميني بر مصالحه

ماده بيست وهشتم:

(۱) هرگاه منازعه در جلسه استماعيه به رضاي طرفين حل گردد، قرار مصالحه صادر و توسط رئيس جلسه و طرفين امضا مي شود.

(۲) عضو مسلکي مکلف است قرار مندرج فقره (۱) اين ماده را در مرکز بعد از تائيد رئيس قضايای دولت و در ولايات بعد از تائيد رئيس عدليه در خلال مدت (۱۵) روز به طرفين ابلاغ نمايد.

#### قطعيت قرار مصالحه

ماده بيست ونهم:

قرار مندرج ماده بيست وهشتم اين قانون قطعي بوده، طرفين نمي توانند عين

د اړخونو ادعاء واورې او د هغوی په حضور کې وړاندې شوي سندونه، معلومات، دلايل او مدارک تر غور او څېړنې لاندې ونيسي او په بشپړې بې پلوی سره د قانون د حکمونو په حدودو کې تصميم ونيسي.

#### د مصالحې په اړه د قرار صادرول

اته ويستمه ماده:

(۱) که چېرې شخړه په استماعيه غونډه کې د اړخونو په رضائيت سره حل شي، د مصالحې قرار صادر او د غونډې د رئيس او اړخونو په واسطه لاسليک کېږي.

(۲) مسلکي غړي مکلف دي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی قرار، په مرکز کې د دولت د قضايانو د ادارې د رئيس او په ولايتونو کې د عدليې د رئيس له تائيد وروسته د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې اړخونو ته ابلاغ کړي.

#### د مصالحې د قرار قطعيت

نهه ويستمه ماده:

ددې قانون په اته ويستمه ماده کې درج شوی قرار قطعي دی، اړخونه نشي کولای



منازعه را غرض رسيدگی مجدد به اداره قضايای دولت يا محکمه ارائه نمايند.

### عدم توافق به مصالحه

ماده سي ام:

هرگاه طرفين قضيه در جلسه حاضر ولی به حل منازعه از طريق مصالحه موافق نباشند، عضو مسلکی مؤظف در مرکز و ولايات، بعد از بررسی اسناد، معلومات، دلايل و مدارک و مباحثه با طرفين قضيه، در مورد قرار مبنی بر حل منازعه را صادر و بعد از تأييد وزير عدليه به هر یک از طرفين ابلاغ می نماید.

### مندرجات قرار

ماده سي ويکم:

قرار صادره مندرج اين فصل حاوی مطالب ذيل می باشد:

- ۱- داشتن نمبر مسلسل .
- ۲- تاريخ ومحل صدور.
- ۳- شهرت نمايندگان ادارات ذيربط

عين شخړه د بيا خپړنې لپاره د دولت د قضاياوو ادارې يا محکمې ته وړاندې کړي.

### له مصالحې سره نه موافقه

دېرشمه ماده:

که چېرې د قضیې اړخونه په غونډه کې حاضر، خو د مصالحې له لارې د شخړې له حل سره موافق نه وي، په مرکز او ولايتونو کې مؤظف مسلکي غړی، د سندونو، معلوماتو، دلايلو او مدارکو له خپړنې او د قضیې له اړخونو سره له مباحثې وروسته، پدې هکله د شخړې د حل په اړه قرار صادروي او د عدليې وزير له تأييد وروسته له اړخونوڅخه هر يو ته ابلاغوي.

### د قرار مندرجات

يو دېرشمه ماده:

پدې فصل کې درج صادر شوی قرار د لاندې مطالبو لرونکی وي:

- ۱- د پرله پسې شمېرې لړل.
- ۲- د صادرېدو نېټه او ځای.
- ۳- عندالاشتراک د اړوندو ادارو او ثالثو

- اشخاصو د استازو پېژندنې ذکرول.
- ۴- د شخړې مورد موضوع.
- ۵- د مصالحي دلايل.
- ۶- د اړخونو قناعت يا نه قناعت.
- ۷- د اجراء موده.
- ۸- نور هغه مطالب چې په قرار کې د هغو يادول اړين تشخيص شي.
- واشخاص ثالث عندالاشتراک .
- ۴- موضوع مورد منازعه .
- ۵- دلايل مصالحه .
- ۶- قناعت يا عدم قناعت طرفين.
- ۷- مدت اجراء.
- ۸- ساير مطالبی که ذکر آن در قرار ضروری تشخيص گردد.

پر قرار باندې اعتراض

دوه دېرشمه ماده:

- (۱) که چېرې د شخړې اړخونه ددې قانون په يودېرشمه ماده کې پر صادر شوي قرار باندې قناعت و نه لري، کولای شي د قرار له ترلاسه کولو څخه وروسته د دېرشو ورځو مودې په ترڅ کې، جمهور رئيس ته په ليکلې توگه خپل اعتراض وړاندې کړي.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې مودې له تېرېدو وروسته، اعتراض نه منل کېږي.
- (۳) جمهور رئيس د اعتراض د څېړنې په منظور، له اړوندو متخصصينو او اهل خبره وو څخه جوړ شوی هیئت
- (۱) هرگاه طرفين منازعه به قرار صادره مندرج ماده سى ويکم اين قانون قناعت نداشته باشند، مى توانند در خلال مدت سى روز بعد از دريافت قرار، طور کتبی اعتراض خویش را به رئيس جمهور ارائه نمایند.
- (۲) بعد از سپرى شدن مدت مندرج فقره (۱) اين ماده اعتراض، پذيرفته نمى شود.
- (۳) رئيس جمهور به منظور بررسى اعتراض، هیئت متشکل از متخصصين و اهل خبره مربوط را تعيين مى

ټاكي.

نمايد .

(۴) ددې مادې په (۳) فقره کې درج شوی هیئت مکلف دی اعتراض، د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې وڅپړي او له پایلې څخه یې جمهور رئیس ته رپوټ وړاندې کړي.

(۴) هیئت مندرج فقره (۳) این ماده مکلف است اعتراض را در خلال مدت (۳۰) روز بررسی و از نتیجه به رئیس جمهور گزارش ارائه نماید.

پدې برخه کې د جمهور رئیس تصمیم قطعي او واجب الاجراء دی.

تصمیم رئیس جمهور در زمینه قطعی و واجب الاجراء می باشد .

### خلورم فصل

### فصل چهارم

### وروستني حکمونه

### احکام نهایی

#### د تطبيق لپاره د پرېکړې استول

#### ارسال فيصله جهت تطبيق

دري دېرشمه ماده:

ماده سی سوم:

د دولت د قضایاوو اداره مکلفه ده د واکمني محکمې وروستنی او قطعي حکم د دو سې له رسېدو څخه وروسته د (۱۰) ورځو مودې په ترڅ کې تطبيق لپاره د حقوقو ادارې ته واستوي.

اداره قضایای دولت مکلف است، حکم نهایی و قطعی محکمه ذیصلاح را جهت تطبيق در خلال مدت (۱۰) روز بعد از مواصلت دوسیه به اداره حقوق ارسال نماید.

#### د سرغړونې موارد

#### موارد تخطی

خلوردېرشمه ماده:

ماده سی وچهارم:

(۱) لاندې موارد، ددې قانون له حکمونو څخه سرغړونه گڼل کېږي:

(۱) موارد ذیل تخطی از احکام این قانون پنداشته می شود:

۱- د غوښتل شوو سندونو، معلوماتو،

۱- تأخیر در ارائه اسناد،

- دلايلو او مداركو په وړاندې كولو كې ځنډه. ځنډه.
- ۲- د قرار په اجراء كولو كې بې پروايي او له مؤجه عذر پرته د شخړې د څېړنې په غونډه كې نه حاضرېدل.
- ۳- د محاكمو د صادرو شوو پرېكړو په تطبيق كې بې پروايي.
- ۴- د دولت د قضايانو د ادارې مسلكي غړو ته د سندونو، معلوماتو، دلايلو او مداركو ته د لاس رسۍ اجازه نه ور كول.
- ۵- نور هغه موارد چې د قضيې د څېړنې د ځنډه سبب وگرځي.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره كې د درج شوو سرغړونو مرتكبين، له احوالو سره سم د دولت د قضايانو د ادارې په وړانديز، د اړوندې ادارې په واسطه تاډيبېږي.
- معلومات، دلايل و مدارك تقاضا شده.
- ۲- سهل انگاري در اجراى قرار و عدم حضور در جلسه رسيدگى منازعه بدون عذر مؤجه.
- ۳- سهل انگارى در تطبيق فيصله هاى صادره محاكم.
- ۴- عدم اجازه دسترسى به اسناد، معلومات، دلايل و مدارك به اعضاى مسلكى اداره قضايى دولت.
- ۵- ساير مواردى كه سبب تاخير در رسيدگى به قضيه گردد.
- (۲) مرتكبين تخطى هاى مندرج فقره (۱) اين ماده حسب احوال به پيش نهاد اداره قضايى دولت توسط اداره مربوط تاذيب مى گردند.

جرمي موارد

پنځه دېرشمه ماده:

موارد جرمي

ماده ۱۱ و پنجم:

- لاندې موارد جرم گڼل کېږي او مرتكب يې له احوالو سره سم د قانون د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقيب لاندې نيول
- موارد ذيل جرم پنداشته شده مرتكب آن حسب احوال طبق احكام قانون مورد تعقيب عدلي قرار

کېږي:

می گیرد:

- ۱- د دولت د قضایاوو ادارې یا محاکمو ته د واقعیت خلاف سندونو، معلوماتو، دلایلو او مدارکو وړاندې کول.
- ۲- د سندونو، معلوماتو، دلایلو او نورو مدارکو پټول یا په هغو کې تزویر.
- ۳- نور هغه موارد چې د عامه شتمنیو د اتلاف سبب وگرځي.
- ۱- ارائه اسناد، معلومات، دلایل و مدارک خلاف واقعیت به اداره قضایای دولت یا محاکم.
- ۲- کتمان اسناد، معلومات، دلایل و سایر مدارک یا تزویر در آن.
- ۳- سایر مواردی که سبب اتلاف دارائی عامه گردد.

د مسلکي غړي تادیبولتأديب عضو مسلکي

شپږدېرشمه ماده:

ماده سی وششم:

- که چېرې د دولت د قضایاوو د ادارې مسلکي غړی له لاندې اعمالو څخه د یوه مرتکب شي، له احوالو سره سم د قانون د حکمونو مطابق تادیبېږي:
- ۱- د اړینو سندونو، معلوماتو، دلایلو او مدارکو په راټولولو کې بې پروايي.
- ۲- د بې پلوی- داصل په پام کې نه نیول.
- ۳- له مؤجه عذر پرته د اړوندو اجراآتو او د مصالحې د غونډې د جوړېدو ځنډول.
- ۱- سهل انگاری در جمع آوری اسناد، معلومات، دلایل و مدارک ضروری .
- ۲- عدم رعایت اصل بی طرفی .
- ۳- تأخیر اجراآت مربوط و تدویر جلسه مصالحه بدون عذر مؤجه .

د مسلکي غړي عدلي تعقيب

اووه دېرشمه ماده:

که چېرې د دولت د قضایاوو د ادارې مسلکي غړی، له لاندې اعمالوڅخه د یوه مرتکب شي، له احوالو سره سم د قانون د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقيب لاندې نیول کېږي:

۱- ددې قانون له حکمونو سره د مغایرو اجراءاتو ترسره کول.

۲- د سندونو، معلوماتو، دلایلو او مدارکو پټول یا د هغو له منځه وړل.

۳- محکمې ته د واقعیت خلاف سندونو، معلوماتو، دلایلو او مدارکو وړاندې کول.

۴- د دولتي ادارې له مقابل لوري سره همکاري او جوړجاړی (تېاني).

۵- نور هغه موارد چې قانون هغه جرم اټکل کړي وي.

د استخدام شرایط

اته دېرشمه ماده:

هغه شخص د دولت د قضایاوو د ادارې د رئیس، آمر او مسلکي غړي په توګه مقررېدای شي چې د ملکي خدمتونو د

تعقيب عدلي عضو مسلکي

ماده سی وهفتم:

هرگاه عضو مسلکي اداره قضایای دولت مرتکب یکی از اعمال ذیل گردد، حسب احوال طبق احکام قانون مورد تعقيب عدلي قرار می گیرد:

۱- انجام اجراءات مغایر با احکام این قانون.

۲- کتمان اسناد، معلومات، دلایل و مدارک یا اتلاف آنها.

۳- ارایه اسناد، معلومات، دلایل و مدارک خلاف واقعیت به محکمه.

۴- همکاری و تېاني با جانب مقابل اداره دولتي.

۵- سایر مواردیکه قانون آنرا جرم پیشیني نموده باشد.

شرایط استخدام

ماده سی وهشتم:

شخصی به حیث رئیس، آمر و عضو مسلکي اداره قضایای دولت مقرر شده می تواند که علاوه بر شرایط

مندرج قانون کارکنان خدمات ملکی، دارای درجه تحصیلی لسانس حقوق یا شرعیات یا بالاتر از آن از مؤسسات تحصیلی داخل یا خارج کشور باشد.

### تاریخ انفاذ

ماده سی ونهم:

این قانون از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ می گردد و با انفاذ آن، قانون قضایای امارت منتشره جریده رسمی شماره (۷۸۶) مؤرخ ۲۲ ربیع الثانی سال ۱۴۲۰ هـ.ق ملغی شمرده می شود.

کارکونکو په قانون کې له درج شوو شرایطو برسېره، د هېواد په دننه یا بهر کې له تحصیلي مؤسسې څخه د حقوقو یا شرعیاتو د لېسانس یا له هغه څخه د لوړې تحصیلي درجې لرونکی وي مالیاتو د قانون

### د انفاذ نېټه

نهمه دېرشمه ماده:

دغه قانون په رسمي جریده کې د خپرېدوله نېټې څخه نافذېږي او په نافذېدو سره یې د ۱۴۲۰ هـ.ق کال د ربیع الثانی د ۲۲ نېټې په (۷۸۶) گڼه رسمي جریده کې خپور شوی د امارت د قضایاوو قانون ملغی کڼل کېږي.

<p>فرمان</p> <p>رئيس جمهورى اسلامى افغانستان</p> <p>در مورد توشیح، تعديل ماده</p> <p>يکصدو دوم قانون ماليات بر عايدات</p> <p>شماره: (۳۵)</p> <p>تاريخ: ۱۳۹۲/۴/۲۲</p> <p>ماده اول:</p> <p>به تأسى از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسى افغانستان، تعديل ماده یکصد و دوم قانون ماليات بر عايدات که براساس مصوبات شماره (۹۴۹) مؤرخ ۱۳۹۲/۳/۱۱ ولسى جرگه و شماره (۸۳) مؤرخ ۱۳۹۲/۴/۲ مشرانو جرگه شورى ملي به تصويب رسیده، منظور مى دارم.</p> <p>ماده دوم:</p> <p>این فرمان همراه با تعديل و مصوبات مجلسين شورى ملي در جريده رسمى نشر و از تاريخ نشر در جريده رسمى نافذ گردد.</p> <p>حامد كرزى</p> <p>رئيس جمهورى اسلامى افغانستان</p>	<p>پر عايداتو باندی د مالیاتو د قانون</p> <p>د یوسلو دوه یمې مادې د تعديل د</p> <p>توشیح په هکله، دافغانستان د اسلامي</p> <p>جمهوریت د رئیس فرمان</p> <p>گڼه: (۳۵)</p> <p>نېټه: ۱۳۹۲ / ۴ / ۲۲</p> <p>لومړۍ ماده:</p> <p>د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې د حکم له مخې، پر عايداتو باندې د مالیاتو د قانون د یوسلو دوه یمې مادې تعديل چې د ملي شورې د ولسي جرگې د ۱۱ / ۳ / ۱۳۹۲ نېټې د (۹۴۹) گڼې او د مشرانو جرگې د ۲ / ۴ / ۱۳۹۲ نېټې د (۸۳) گڼې مصوبو پر بنسټ، تصویب شوی، منظوروم.</p> <p>دوه یمه ماده:</p> <p>دغه فرمان له تعديل او د ملي شورې د مجلسینو له مصوبو سره یوځای دې، په رسمي جريده کې خپور او د خپرېدو له نېټې څخه په رسمي جريده کې نافذېږي.</p> <p>حامد كرزى</p> <p>دافغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس</p>
---	--



د افغانستان اسلامي جمهوري	دولت جمهوري اسلامي
دولت	افغانستان
ملي شوري	شورای ملي
ولسي جرگه	ولسي جرگه
مصوبه	مصوبه
پر عايداتو باندي د مالياتو د قانون	تعديل ماده يكصد و دوم قانون
ديوسلو دوه يمي مادي تعديل	ماليات بر عايدات
گڼه: (۹۴)	شماره: (۹۴)
نېټه: ۱۳۹۲ / ۳ / ۱۱	تاريخ: ۱۳۹۲ / ۳ / ۱۱
د افغانستان د اساسي قانون د نوي	به تاسي از حكم مندرج ماده نودم
يمي مادي له درج شوي حكم سره	قانون اساسي افغانستان، ولسي
سم، ولسي جرگي پر عايداتو باندي د	جرگه در جلسه عمومي روز شنبه
مالياتو د قانون د يوسلو دوه يمي	مؤرخ ۱۳۹۲ / ۳ / ۱۱ خویش،
مادي تعديل د ۱۳۹۲ / ۳ / ۱۱ نېټي	تعديل ماده يكصد و دوم قانون
د شنبې د ورځي په عمومي غونډه	ماليات بر عايدات را به تصويب
کي تصويب کړ.	رسانيد.
عبدالروف "ابراهيمی"	عبدالروف "ابراهيمی"
د ولسي جرگي رئيس	رئيس ولسي جرگه

دولت جمهورى اسلامى

افغانستان

شورای ملي

مشرانو جرگه

تصويب تعديل

ماده يكصد و دوم قانون

ماليات بر عايدات

شماره: (۸۳)

تاريخ: ۱۳۹۲/۴/۲

مشرانو جرگه به تاسى از حكم ماده

نودم قانون اساسى افغانستان، تعديل

ماده يكصد و دوم قانون ماليات

برعايدات را در جلسه عمومى روز

يكشنبه مورخ ۱۳۹۲/۴/۲

به اكثريت آراء تصويب

نمود.

فضل هادى "مسلميار"

رئيس مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري

دولت ملي شوري

مشرانو جرگه

پر عايداتو باندي د مالياتو د

قانون د يوسلو دوه يمې مادې د

تعديل

په اړه تصويب

گڼه: (۸۳)

نېټه: ۱۳۹۲ / ۴ / ۲

مشرانو جرگې د اساسي قانون د نوي

يمې مادې له حكم سره سم، د ۲ /

۴ / ۱۳۹۲ نېټې د يكشنبې ورځې په

عمومي غونډه كې پر عايداتو باندي د

مالياتو د قانون د يوسلو دوه يمې

مادې تعديل د رايو په اكثريت

تصويب كړ.

فضل هادي "مسلميار"

د مشرانو جرگې رئيس

پر عايداتو باندي د مالياتو  
د قانون د يو سلو دوه يمي  
مادي تعديل

تعديل ماده  
يکصدو دوم قانون ماليات بر  
عايدات

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي پر عايداتو باندي د مالياتو د قانون يو سلو دوه يمه ماده دې په لاندي متن تعديل شي:

يوسلو دوه يمه ماده:

(۱) هغه حقيقي يا حکمي اشخاص چې له مؤجهو د ليلونو پرته خپل مالياتي اظهارليک، د وروستي مالي کال د دريمي مياشتې تر پایه پورې اړوندي مالياتي ادارې ته وړاندي نکړي، حکمي شخص هره ورځ د سلو (۱۰۰) افغانيو پر ورکړي او حقيقي شخص هره ورځ د دېرشو (۳۰) افغانيو پر ورکړي مکلف دي. د رخصتو ورځې له دې امر څخه مستثني دي.

(۲) هغه شخص چې د مالي له ورکړي څخه د تېبنتې په نيت د اړوند اظهار ليک، بېلانس ددې قانون د حکمونو

ماده اول:

ماده یکصدو دوم قانون ماليات بر عايدات منتشره جريده رسمي شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ به متن ذيل تعديل گردد:

ماده یکصدو دوم:

(۱) اشخاص حقيقي يا حکمي که بدون دلايل مؤجه اظهارنامه مالياتي خویش را الی اخير ماه سوم سال مالی ما بعد به اداره مالياتي مربوط ارایه ننماید، شخص حکمي به تأديه روزانه مبلغ یکصد (۱۰۰) افغانی و شخص حقيقي به تأديه روزانه مبلغ سی (۳۰) افغانی مکلف می باشند. روزهای رخصتی از این امر مستثني است.

(۲) شخصی که به قصد فرار از پرداخت مالیه، بیلانس اظهارنامه مربوط را مطابق احکام این

قانون در خلال مدت معينه به اداره مربوط ارايه ننمايد، علاوه بر پرداخت مبلغ مندرج فقره (۱) اين ماده به رياست حقوق راجع گردیده و بعداً به څارنوالی معرفی می گردد.

(۳) اشخاص حقيقي يا حکمی ايکه طی سال های ۱۳۸۴-۱۳۸۹ بيلانس و اظهارنامه مالیاتی خویش را جهت ادای وجایب مالیاتی به اداره مالیاتی مربوط ارايه ننموده باشند، شخص حکمی در برابر هر سال مالی به تأدیة مبلغ ده هزار (۱۰۰۰۰) افغانی و شخص حقيقي در برابر هر سال مالی به تأدیة مبلغ دو هزار (۲۰۰۰) افغانی مکلف می باشند. بيلانس و اظهارنامه مالیاتی سال های متذکره به ادارات مالیاتی مربوط ارايه، مالیه و مبلغ تأخیر مطابق حکم این فقره اخذ می گردد.

(۴) اشخاص حقيقي و حکمی ايکه طبق این قانون به ارايه بيلانس و اظهارنامه مالیاتی مکلف بوده ولی در

مطابق، د تکلی مودې په ترڅ کې اړوندې ادارې ته وړاندې نه کړي. ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي مبلغ پر ورکړي برسېره د حقوقو رياست ته راجع کېږي او وروسته څارنوالی ته ورپېژندل کېږي.

(۳) هغه حقيقي يا حکمی اشخاص چې د ۱۳۸۴-۱۳۸۹ کلونو په اوږدو کې خپل مالیاتي بيلانس او اظهارلیک د مالیاتي وجیو د اداء کولو لپاره اړوندې مالیاتي ادارې ته وړاندې کړی نه وي، حکمی شخص د هر مالی کال پر وړاندې د لسو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو پر ورکړې او حقيقي شخص د هر مالی کال پر وړاندې د دوو زرو (۲۰۰۰) افغانیو پر ورکړې مکلف دي. د یادو شوو کلونو مالیاتي بيلانس او اظهارلیک اړوندو مالیاتي ادارو ته وړاندې، مالیه اوځنډول شوي مبلغ ددې فقرې د حکمونو مطابق، اخیستل کېږي.

(۴) هغه حقيقي يا حکمی اشخاص چې ددې قانون د حکمونو مطابق، د مالیاتي بيلانس او اظهارلیک په وړاندې کولو

طول سال مالی فعالیت نداشته و یا عواید حاصله آنها تابع پرداخت مالیه قرار نگیرد، مکلف اند بیلانس و اظهارنامه مالیاتی خویش را مطابق احکام این قانون خانه پری و در موعد معین به اداره مالیاتی مربوط ارایه نماید و در صورتی که از طرف اداره مالیاتی مورد تأیید قرار گیرد، شخص تابع پرداخت مالیه و مبلغ مندرج فقره (۱) این ماده شناخته نمی شود.

ماده دوم:

این تعدیل از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ می گردد.

مکلف دي، خو د مالي کال په اوږدو کې فعالیت ونه لري او يا د هغوي لاس ته راغلي عواید د ماليي د ورکړې تابع ونه ګرځي، مکلف دي خپل مالياتي بیلانس او اظهارلیک ددې قانون د حکمونو مطابق، ډک کړي او په ټاکلې موده کې یې اړوندې مالیاتي ادارې ته وړاندې کړي او په هغه صورت کې چې د مالیاتي ادارې لخوا دتأیید وړ وګرځي، شخص د مالیي او ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي مبلغ د ورکړې تابع نه ګڼل کېږي.

دوه یمه ماده:

دغه تعدیل په رسمي جریده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

د مخابراتي خدمتونو د تنظيم د قانون په  
لسمه او نهه پنځوسمه ماده کې د ايزاد  
او تعديل د توشیح په هکله، د افغانستان  
اسلامي جمهوريت د رئيس فرمان

گڼه: (۳۹)

نېټه: ۱۳۹۲/۴/۳۱

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د  
(۱۶) فقرې د حکم له مخې، د مخابراتي  
خدمتونو د تنظيم د قانون په لسمه او  
نهه پنځوسمه ماده کې ايزاد او تعديل چې  
د ملي شوري د مجلسينو د گډه هيئت د  
۱۳۹۲/۲/۳۰ نېټې د (۹۱) گڼې پرېکړې  
پر بنسټ تصويب شوي دي، توشیح کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د  
نوموړي قانون په لسمه او نهه پنځوسمه ماده  
کې له ايزاد او تعديل او د گډه هيئت له  
پرېکړې سره يوځای دې په رسمي جريده کې  
خپور شي.

حامد کوزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

فرمان رئيس جمهوري اسلامي افغانستان  
در مورد توشیح ايزاد و تعديل در ماده  
دهم و پنجاه ونهم قانون تنظيم خدمات  
مخابراتي

شماره: (۳۹)

تاريخ: ۱۳۹۲/۴/۳۱

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴)  
قانون اساسی افغانستان، ايزاد و تعديل در  
ماده دهم و پنجاه ونهم قانون تنظيم خدمات  
مخابراتي را که براساس فيصله شماره (۹۱)  
مؤرخ ۱۳۹۲/۲/۳۰ هيئت مختلط مجلسين  
شورای ملی تصويب گردیده است، توشیح  
می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاريخ توشیح نافذ و  
همراه با ايزاد و تعديل در ماده دهم و پنجاه  
ونهم قانون مذکور و فيصله  
هيئت مختلط در جريده رسمی نشر  
گردد.

حامد کوزی

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

فيصله

د مخابراتي خدمتونو د تنظيم د قانون

په مادو کې تعديل او ايزاد

پرله پسي گڼه: (۹۱)

د فيصلې نېټه: ۱۳۹۲ / ۲ / ۳۰

د افغانستان د اساسي قانون د سلمې مادې

له درج شوي حکم سره سم، دملي شوري

د هرې جرگې له پنځو، پنځو غړو څخه

جوړ شوی گڼه هیئت د مخابراتي خدمتونو

د تنظيم د قانون په لسمه او نهه پنځوسمه

ماده کې تعديل او ايزاد له يو شمېر

تعديلونو سره يو ځای، د ۱۳۹۲ کال د

غوايي د مياشتې په ۳۰ نېټه د چهار شنبې د

ورځې په غونډه کې فيصله کړ.

د گڼه هیئت رئيس

انجنير احمد جاويد رؤف

د گڼه هیئت مرستيال

انجنير محمد هاشم اورتاق

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملي

فيصله

تعديل و ايزاد در مواد قانون تنظيم

خدمات مخابراتی

شماره مسلسل: (۹۱)

تاریخ فيصله: ۱۳۹۲/۲/۳۰

به تاسی از حکم مندرج ماده صدم قانون

اساسی افغانستان، هیئت مختلط مجلسین

شورای ملی به ترکیب پنج، پنج نفر از

اعضای هر جرگه تعديل و ايزاد در مواد

دهم و پنجاه ونهم قانون تنظيم خدمات

مخابراتی را توأم با یک سلسله

تعديلات، در جلسه روز چهارشنبه

مؤرخ ۳۰ ماه ثور سال ۱۳۹۲ فيصله

نمود.

رئيس هیئت مختلط

انجنير احمد جاويد رؤف

معاون هیئت مختلط

انجنير محمد هاشم اورتاق

د مخابراتي خدمتونو د تنظيم د  
قانون د لسمې مادې تعديل او په  
نهه پنځوسمه ماده کې د (۲)  
فقرې ايزاد

تعديل ماده دهم و ايزاد  
فقرة (۲) در ماده پنجاه ونهم  
قانون تنظيم  
خدمات مخابراتي

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۹ کال په (۱۰۳۱) گڼه رسمي  
جريده کې خپور شوي د مخابراتي خدمتونو  
د تنظيم د قانون لسمه ماده دې، په لاندې  
متن تعديل شي:

ماده اول:

ماده دهم قانون تنظيم خدمات مخابراتي  
منتشرة جريده رسمي شماره (۱۰۳۱)  
سال ۱۳۸۹ به متن ذيل تعديل  
گردد:

د شخړو د حل کمپسيون ته د مراجعې

حق مراجعه به کمپسيون حل

حق

منازعات

لسمه ماده:

(۱) اداره کولای شي د وړاندې کونکو،  
گټه اخیستونکو او نورو علاقه لرونکو  
مراجعو ترمنځ شخړې حل او فصل کړي.  
(۲) هغه تصميم چې د ادارې له خوا ددې  
قانون د حکمونو مطابق نیول کېږي، د هغه  
د ابلاغ له نېټې څخه د تطبيق وړ دی.

ماده دهم:

(۱) اداره می تواند منازعات فی مابین  
عرضه کنندگان، استفاده کنندگان و  
سایر مراجع ذی‌علاقه راحل و فصل نماید.  
(۲) تصمیمی که از طرف اداره مطابق  
احکام این قانون اتخاذ می گردد، از تاریخ  
ابلاغ قابل تطبیق می باشد.

(۳) هغه شخص چې د ادارې د تصميم له  
امله زیانمن کېږي، حق لري د مالي  
موضوعگانو په هکله د ادارې د تصميم له

(۳) شخصی که بالاثرتصمیم اداره  
متضرر می گردد، حق دارد در مورد  
موضوعات مالی در خلال



مدت (۳۰) يوم بعد از ابلاغ تصميم اداره به كميسيون حل منازعات مالي مندرج قانون د افغانستان بانک درخواست رسيدگي نمايد.

(۴) درخواست رسيدگي از طرف كميسيون حل منازعات مالي د افغانستان بانک در خلال مدت (۳۰) روز بعد از اتخاذ تصميم به اداره ارسال مي گردد.

(۵) كميسيون حل منازعات مالي د افغانستان بانک مي تواند نظر خویش را پيرامون تصميم اداره در ظرف حداكثر (۹۰) روز بعد از ارجاع موضوع به آن كميسيون ابراز نمايد.

#### ماده دوم:

متن ماده پنجاه ونهم قانون تنظيم خدمات مخابراتي به حيث فقره (۱) ماده مذکور و فقره (۲) در آن به متن ذيل ايزاد گردد:

ابلاغ وروسته د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، د د افغانستان بانک په قانون کې درج شوو د مالي شخړو دحل له کمېسيون څخه، د رسيدگي غوښتنه وکړي.

(۴) د رسيدگي غوښتنليک د د افغانستان بانک د مالي شخړو د حل د کمېسيون له خوا له تصميم نيولو وروسته د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې ادارې ته استول کېږي.

(۵) د د افغانستان بانک د مالي شخړو د حل کمېسيون کولای شي د ادارې د تصميم په اړه هغه کمېسيون ته د موضوع د لېږد وروسته زيات نه زيات د (۹۰) ورځو په ترڅ کې خپل نظر وړاندې کړي.

#### دوه يمه ماده:

د مخابراتي خدمتونو د تنظيم د قانون د نهمه پنځوسمې مادې متن د نوموړې مادې د (۱) فقرې په توگه او (۲) فقره دې په هغه کې په لاندې متن ايزاد شي

جریمې

نهه پنخوسمه ماده:

(۲) په هغه صورت کې چې ددې مادې په  
(۱) فقره کې درج شوې سرغړونې د  
حقيقي اشخاصو له خوا ارتکاب شي.  
مرتکب له احوالو سره سم، له شلو زرو  
(۲۰۰۰۰) افغانیو څخه تر سلو زرو  
(۱۰۰۰۰۰) افغانیو پورې د نغدې جریمې  
په ورکولو مکلف دی.

جریمه ها

ماده پنجاه ونهم:

(۲) در صورتی که تخلفات مندرج  
فقره (۱) این ماده از طرف اشخاص  
حقيقي ارتکاب شود. مرتکب حسب  
احوال مکلف به پرداخت جریمه نقدی از  
بیست هزار (۲۰۰۰۰) افغانی الی یکصد  
هزار (۱۰۰۰۰۰) افغانی  
می گردد.

د ټاکنو د قانون د ځينو مادو

د تعديل او ايزاد د توشېح

په هکله، د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د رئيس

تقيني فرمان

ګڼه: (۵۶)

نېټه: ۱۳۹۲/۶/۱۳

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د ننه

اوپايمې مادې د حکم له مخې، د

افغانستان د اتباعو د اهل هنود او

سک لپاره په ولسي جرگه کې د

يوې څوکۍ د ځانګړې کولو په

هکله، د ټاکنو د قانون د ځينو مادو

تعديل او ايزاد چې د وزيرانوشيوري

د ۱۳۹۲/۶/۴ نېټې په غونډه کې

تصويب شوي دي، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو

کې د دولت وزير مؤظف دي، دغه

فرمان د ملي شوري د لومړنۍ

غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د

فرمان تقيني

رئيس جمهوري اسلامي

افغانستان در مورد توشېح

تعديل و ايزاد برخی از مواد

قانون انتخابات

شماره: (۵۶)

تاريخ: ۱۳۹۲/۶/۱۳

ماده اول:

به تاسی از حکم ماده هفتاد ونهم

قانون اساسی افغانستان، تعديل

و ايزاد برخی از مواد قانون

انتخابات را در مورد اختصاص

یک کرسی در ولسي جرگه برای

اهل هنود و سک که در جلسه

مؤرخ ۱۳۹۲/۶/۴ شورای

وزيران به تصويب رسیده است،

توشېح می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت در امور

پارلمانی مؤظف اند، اين فرمان را

در خلال مدت (۳۰) روز از

تاريخ انعقاد نخستين جلسه

(۳۰) ورغو مودې په ترڅ کې هغې شورې ته وړاندې کړي.

شورای ملی به آن شورى تقديم نمايند.

درېمه ماده:

ماده سوم:

دغه فرمان او په قانون کې وارد

این فرمان و تعديلات وارده در

شوي تعديلونه د توشیح له نېټې

قانون از تاريخ توشیح نافذ و

خنځه نافذ او د وزیرانو د شورې له

همراه با مصوبه شورای

مصوبې سره یوځای دې، په رسمي

وزیران در جريده رسمی

جريده کې خپاره شي.

نشر گردد.

حامد کرزی

حامد کرزی

دافغانستان داسلامي جمهوريت

رئيس جمهورى اسلامى

رئيس

افغانستان

د ټاکنو د قانون په ځينو مادو	مصوبه شوراى وزيران
کې د تعديل او ايزاد په هکله،	جمهورى اسلامى افغانستان
د افغانستان د اسلامي	در مورد تعديل و ايزاد
جمهوريت د وزيرانو شورى	دربرخى از مواد قانون
مصوبه	انتخابات

گڼه: (۲۱)

نېټه: ۱۳۹۲/۶/۴

شماره: (۲۱)

تاريخ: ۱۳۹۲/۶/۴

د افغانستان د اتباعو د اهل هنود او	تعديل و ايزاد برخى از مواد قانون
سک لپاره په ولسي جرگه کې د	انتخابات را درمورد اختصاص یک
يوې څوکۍ د ځانگړې کولو په	کرسى در ولسى جرگه براى اهل
هکله، د ټاکنو د قانون د ځينو مادو	هنود و سک اتباع افغانستان که
تعديل او ايزاد چې د افغانستان د	درجلسه مؤرخ ۱۳۹۲/۶/۴
اسلامي جمهوريت د وزيرانو شورى	شوراى وزيران جمهورى اسلامى
د ۱۳۹۲/۶/۴ نېټې په غونډه کې	افغانستان تصويب گرديده است،
تصويب شوي دي، منظوروم.	منظورمى دارم.

حامد کرزي

د افغانستان د اسلامي جمهوريت

رئيس

حامد کرزي

رئيس جمهورى اسلامى

افغانستان

د ټاکنو د قانون د ځينو مادو تعديل

او ايزاد

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۲ کال په (۱۱۱۲) گڼه رسمي جريده کې خپور شوی د ټاکنو د قانون د لسمې مادې (۲) جزء او يو ويشتمه ماده دې، په لاندې ډول تعديل شي:

۱- د لسمې مادې (۲) جزء:

۲- د ولسي جرگې غړو لپاره ولايت او په ولسي جرگه کې د اهل هنود او سک لپاره ټول هېواد يوه ټاکنيزه حوزه.

۲- يوویشتمه ماده:

ولسي جرگې د (۲۵۰) څوکیو لرونکې ده چې د څوکیو له مجموعې څخه د هغې (۱۰) څوکی د کوچيانو لپاره او (۱) څوکی ئې د اهل هنود او سک لپاره او نور (۲۳۹) څوکی ئې د هر ولايت د نفوسو د تناسب له په پام کې نيولو سره ځانگړې کېږي.

دوه يمه ماده:

لاندې متن دې، د ټاکنو د قانون د پنځه څلويښتمې مادې په (۵) جزء کې د (۴)

تعديل و ايزاد برخی از مواد قانون

انتخابات

ماده اول:

جزء (۲) ماده دهم و ماده بيست و يكم قانون انتخابات منتشره جريده رسمي شماره (۱۱۱۲) سال ۱۳۹۲ ذيلاً تعديل گردد:

۱- جزء (۲) ماده دهم:

۲- برای اعضای ولسي جرگه ولايت و برای اهل هنود و سک در ولسي جرگه تمام کشور یک حوزه انتخاباتی.

۲- ماده بيست و يكم:

ولسي جرگه دارای (۲۵۰) کرسی می باشد که از مجموع کرسی ها (۱۰) کرسی آن برای کوچی ها و (۱) کرسی آن برای اهل هنود و سک و (۲۳۹) کرسی ديگر با در نظر داشت تناسب نفوس هر ولايت اختصاص داده می شود.

ماده دوم:

متن ذيل به حيث بند (۴) در جزء (۵) ماده چهل و پنجم قانون انتخابات ايزاد

بند په توگه ايزاد شي:

گردد:

- د اهل هنود او سک د کانديد لپاره - دوه سوه رايه ورکونکي اهل هنود و سک.  
 - برای کانديد اهل هنود و سک دو صد رای دهنده اهل هنود و سک.

درېمه ماده:

ماده سوم:

دغه تعديل او ايزاد د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې، خپاره شي.  
 اين تعديل از تاريخ توشېح نافذ ودر جريده رسمي نشر گردد.

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان  
درمورد توشیح تعديل و حذف بعضی  
از مواد قانون تشکیل و صلاحیت  
قوه قضائیه جمهوری

اسلامي  
افغانستان

شماره: (۵۷)

تاریخ: ۱۳۹۲/۶/۱۳

ماده اول:

تعديل و حذف بعضی از مواد  
قانون تشکیل و صلاحیت قوه قضائیه  
جمهوری اسلامی افغانستان را  
که به صورت فشرده به منظور  
تمدید خدمت قضاتی که به تقاعد  
مواجه بوده، انفاذ قانون محاکم عسکری  
و ابقای محاکم آن درچوکات وزارت  
دفاع ملی، صلاحیت های اداری رئیس  
ستره محکمه و حذف صلاحیت ثبت  
اسناد و علایم تجارتي از محاکم مربوط  
ستره محکمه که در جلسه مؤرخ  
۱۳۹۲/۶/۱۱ شورای وزیران  
مورد تصویب قرار گرفته بود

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د  
قضائیه قوې د تشکیل او واک د  
قانون د ځینو مادو د تعديل او حذف  
د توشیح په هکله، د افغانستان د

اسلامي جمهوریت د رئیس  
تقیني فرمان

گڼه: (۵۷)

نېټه: ۱۳۹۲/۶/۱۳

لومړۍ ماده:

د افغانستان اسلامي جمهوریت د قضائیه  
قوې د تشکیل او واک د قانون د ځینو مادو  
تعديل او حذف چې په فشرده صورت د  
هغو قاضیانو د خدمت تمدید چې له تقاعد  
سره مخامخ دي، د عسکري محکمو د  
قانون انفاذ او دملي دفاع وزارت په  
چوکات کې د هغو د محکمو ابقاء، د  
سترې محکمې د رئیس اداري واکونه او  
د سترې محکمې له اړوندو محکمو څخه  
د سوداگریزو سندونو او علایمو د ثبتولو د  
واک د حذفولو په منظور چې د افغانستان  
د اسلامي جمهوریت د وزیرانو شوري د  
۱۳۹۲/۶/۱۱ نېټې په غونډه کې د



تصويب وړ گړخېدلي وو د محکمو د نظام د استعجاليت په نظر، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې د دولت وزير مؤظف دي، دغه فرمان د ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې هغې شوري ته وړاندې کړي.

درېيمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او دوزيرانو د شوري له مصوبې او د نوموړي قانون له تعديل او حذف سره يوځای دي، په رسمي جريده کې خپور شي.

حامد کرزی

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

نظر به استعجاليت نظام محاکم، توشېح می دارم .

ماده دوم:

وزير عدليه ووزير دولت در امور پارلماني مؤظف اند، اين فرمان را در خلال مدت (۳۰) روز از تاريخ انعقاد نخستين جلسه شوراى ملي با آن شورى تقديم نمايند.

ماده سوم:

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ و همراه با مصوبه شوراى وزيران و تعديل و حذف قانون مذکور در جريده رسمى نشر گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهورى اسلامى افغانستان

د افغانستان د اسلامي جمهوريت د  
قضائيه قوې د تشكيل او واک د قانون  
د ځينو مادو د تعديل او حذف په  
هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوريت  
د وزيرانو شوري  
مصوبه

گڼه: (۲۲)

نېټه: ۱۳۹۲/۶/۱۱

د افغانستان د اسلامي جمهوريت د قضائيه  
قوې د تشكيل او واک د قانون د ځينو مادو  
تعديل او حذف چې په فشرده صورت د هغو  
قاضيانو د خدمت تمديد چې له تقاعد سره  
مخامخ دي، د ملي دفاع وزارت په چوکاټ  
کې د عسکري محکمو ابقاء، د سترې  
محکمې د رئيس اداري واکونه او د سترې  
محکمې له اړوندو محکمو څخه د  
سوداگريزو سندونو او علايمو د ثبتولو د  
واک د حذفولو په منظور چې د افغانستان د  
اسلامي جمهوريت د وزيرانو شوري د  
۱۳۹۲/۶/۱۱ نېټې په غونډه کې تصويب  
شوي دي، منظوروم.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

شورای وزیران جمهوری اسلامی  
افغانستان درمورد تعديل وحذف  
بعضی از مواد قانون تشکیل  
وصلاحیت قوه قضائیه جمهوری  
اسلامی افغانستان

شماره: (۲۲)

تاریخ: ۱۳۹۲/۶/۱۱

تعديل وحذف بعضی از مواد قانون تشكيل  
وصلاحیت قوه قضائیه جمهوری اسلامی  
افغانستان را که به صورت فشرده به منظور  
تمديد خدمت قضاة که به تقاعد مواجهه  
بوده، ابقای محاکم عسکری در چوکات  
وزارت دفاع ملی، صلاحیت های اداری  
رئيس ستره محکمه و حذف صلاحیت ثبت  
اسناد و علايم تجارتي از محاکم مربوط  
ستره محکمه که درجلسه  
مؤرخ ۱۳۹۲/۶/۱۱ شورای وزیران  
جمهوری اسلامی افغانستان  
تصويب گرديده است، منظور  
می دارم .

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان د اسلامي جمهوريت  
د قضائيه قوې د تشكيل  
او واک د قانون د ځينو مادو  
تعديل او حذف

تعديل و حذف بعضي ازمواد  
قانون تشكيل و صلاحيت  
قوه قضائيه جمهوري اسلامي  
افغانستان

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۲ کال په (۱۱۰۹) گڼه رسمي  
جريده کې خپور شوي د افغانستان د  
اسلامي جمهوريت د قضائيه قوې د  
تشكيل او واک د قانون د څلورمې مادې  
(۲) جزء، د شپږ اتيايمې مادې (۲) فقره  
او نوي يمه او يو سلو لسمه ماده دې، په  
لاندې ډول تعديل شي:

۱- د څلورمې مادې (۲) جزء:

۲- ذاتي چارې: تقرر، تېدل، ترفېع، د  
رتبې تعديل، د خدمت تمديد، تقاعد، د  
تقاعد رفع کېدل، د موافقې ورکول او د  
استعفي منل شامل دي.

۲- د شپږ اتيايمې مادې (۲) فقره:

(۲) ستره محکمه کولای شي د مېرم اړتيا  
په صورت کې، د هغو قاضيانو د کار دوام  
چې د (۶۵) کلنۍ سن يا د (۴۰) کلونو

ماده اول:

جزء (۲) ماده چهارم، فقره (۲)  
ماده هشتادوششم ومواد نودم و  
يکصدودهم قانون تشكيل و صلاحيت  
قوه قضائيه جمهوري اسلامي افغانستان  
منتشره جريده رسمي شماره  
(۱۱۰۹) سال ۱۳۹۲ ذيلاً تعديل  
گردد:

۱- جزء (۲) ماده چهارم:

۲- امور ذاتي: شامل تقرر، تېدل، ترفېع،  
تعديل رتبه، تمديد خدمت، تقاعد، رفع  
تقاعد، اعطای موافقه و قبولی استعفاء  
می باشد.

۲- فقره (۲) ماده هشتادوششم:

(۲) ستره محکمه می تواند در  
صورت ضرورت مېرم، دوام کار قضاتي  
راکه بااکمال سن (۶۵) سالگی

يا (۴۰) سال خدمت بالفعل به تقاعد مواجهه بوده ولي داراي تجارب علمي و مسلکي فوق العاده باشند، خدمت شانرا قبل از سوق به تقاعد با رعايت حکم مندرج ماده هشتادوسوم اين قانون، حد اکثر تا (۱۰) سال تمديد نمايد .

دوام خدمت هر سال تجديد مي گردد.

### ۳- ماده نودم:

(۱) تقدير نامه درجه اول براي قضات و کارکنان اداري قوه قضائيه طبق احکام قانون به اساس پيشنهاده رئيس ستره محکمه و منظوري رئيس جمهور و يا مستقيماً توسط رئيس جمهور اعطاء مي گردد.

(۲) تقدير نامه درجه دوم و سوم، تحسين نامه و مکافات نقدي براي قضات و کارکنان اداري قوه قضائيه به اساس پيشنهاده رؤساي ديوان هاي ستره محکمه، امر عمومي اداري قوه قضائيه، رؤساي محاکم

بالفعل خدمت به بشپړېدو له تقاعد سره مخامخ دي، خو د علمي او مسلکي فوق العاده تجربو لرونکي وي، د هغوی خدمت، تقاعد ته له سوقېدو څخه دمخه ددې قانون په درې اتيایمه ماده کې د درج شوي حکم له په پام کې نیولو سره، زیات نه زیات تر (۱۰) کلونو پورې تمديد کړي.

د خدمت دوام هر کال نوی کېږي.

### ۳- نوي يمه ماده:

(۱) د قضائيه قوې قاضيانو او اداري کارکوونکو ته لومړۍ درجه تقدير ليک د قانون د حکمونو مطابق د سترې محکمې د رئيس په وړانديز او د جمهوررئيس په منظوري او يا مستقيماً د جمهوررئيس لخوا ورکول کېږي.

(۲) د قضائيه قوې قاضيانو او اداري کارکوونکو ته دوه يمه او درېيمه درجه تقدير ليک، تحسين ليک او نقدي مکافات، د سترې محکمې د ديوانونو د رئيسانو، د قضائيه قوې د اداري د عمومي امر، د استيناف محکمو د رئيسانو، د

استيناف، رؤسای ادارات مرکزی و منظوری رئیس ستره محکمه یا مستقیماً از طرف رئیس ستره محکمه اعطاء می گردد.

#### ۴- ماده یکصد و دهم:

این قانون از تاریخ توشیح نافذ و درجریده رسمی نشرگردد و با انفاذ آن قانون تشکیلات و صلاحیت محاکم قوه قضائیه جمهوری اسلامی افغانستان منتشره جریده رسمی شماره (۸۵۱) مورخ ۱۳۸۴/۲/۳۱ واحکام سایر قوانینی که با حکمی از احکام این قانون مغایر باشد، ملغی می گردد.

#### ماده دوم:

در جزء (۲۲) ماده چهارم، مواد شصتم، هفتاد و هفتم، هفتاد و هشتم، هفتاد و نهم، هشتادم، نود و ششم، نود و هشتم، نود و نهم، صدم و یکصد و نهم قانون تشکیل و صلاحیت قوه قضائیه جمهوری اسلامی افغانستان کلمه (عسکری) به کلمه (نظامی) تعدیل

مرکزی ادارو د رئیسانو په وړاندیز او د سترې محکمې د رئیس د منظوری- پربنسټ یا مستقیماً د سترې محکمې د رئیس لخوا ورکول کېږي.

#### ۴- یو سلو لسمه ماده:

دغه قانون د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي او په نافذېدو سره ئې د ۱۳۸۴/۲/۳۱ نېټې په (۸۵۱) گڼه رسمي جریده کې خپور شوی د قضائیه قوې د محکمو د تشکیلاتو او واک قانون او د نورو هغو قوانینو حکمونه چې ددې قانون د حکمونو له یوه حکم سره مغایر وي، ملغی کېږي.

#### دوه یمه ماده:

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د قضائیه قوې د تشکیل او واک د قانون د څلورمې مادې په (۲۲) جزء، په شپېتمه، اووه او یایمه، اته او یایمه، نهه او یایمه، اتیایمه، شپږ نوي یمه، اته نوي یمه، نهه نوي یمه، سلمه او یو سلو نهمه ماده کې د (عسکري) کلمې دې د (نظامي) په

کلمې تعديل شي:

گردد.

درېمه ماده:

ماده سوم:

(۱) د افغانستان د اسلامي جمهوريت د قضائيه قوې د تشكيل او واک د قانون پنځه اويايمه ماده دې حذف او د نوموړي قانون د موادو تسلسل د هغه له په پام کې نيولو سره تنظيم شي.

(۲) د افغانستان د اسلامي جمهوريت د قضائيه قوې د تشكيل او واک د قانون د اووه اويايمې مادې له (۱) فقرې څخه د (مسلحو قواوو) کلمې او د نوموړې مادې د (۲) فقرې (۱) جزء او د نوموړي قانون د اته اويايمې مادې له (۳) جزء څخه دې، د (اختلاس) کلمې حذف شي.

ماده چهارم:

خلورمه ماده:

اين تعديل و حذف از تاريخ توشيح نافذ ودرجريده رسمي نشر گردد.

دغه تعديل او حذف د توشيح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې، خپاره شي.

## اشتراک سالانه :

در مرکز وولایات : (۹۰۰) افغانی

برای مامورین دولت : با (۲۵) فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق ، نصف قیمت

برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی

جلدخارج از کشور : (۲۰۰) دالر امریکائی .



ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE  
**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

Government Cases Law

Amendment to Article ۱۲۲ of Income Tax Law

Amendment Article ۱۰ and Addition to Paragraph (۲) of  
Article ۵۹ of Law on Regulating on Telecommunication

Services of Election Law

Amendment and Addition to Some Articles of Law on  
Structure and Jurisdiction of Judicial System of I.R.A.

**Date: ۲۱<sup>ST</sup> SEPTEMBER .۲۰۱۳**

**ISSUE NO :(۱۱۱۵)**